

FAVORIT 65410 VI

Қолдану туралы
нұсқаулары
Инструкция по
эксплуатации
Інструкція

Ыдыс жуғыш
машина
Посудомоечная
машина
Посудомийна
машина

Біздің жоғарғы сапалы өнімдеріміздің бірін таңдағаныңызға алғысымызды білдіреміз.

Бұл құрылғы тиімді әрі тұрақты жұмыс жасау үшін осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Бұл құрылғының барлық үрдістерін жете меңгеріп, оны неғұрлым тиімді пайдалануға мүмкіндік береді. Қажет жағдайда керек нұсқауларды оқып отыру үшін бұл нұсқаулықты сенімді жерге сақтап қойыңыз. Құрылғыны келесі пайдаланушыға берер кезде нұсқаулықты да қоса беруді ұмытпаңыз.

Жаңа құрылғыны пайдаланып жайлы көңіл-күйге жете беріңіз.

Мазмұны

Пайдалану туралы нұсқаулар	3	"Multi-Tab" функциясы	18
Қауіпсіздік туралы мағлұматтар	3	"Multi-Tab" функциясын белсенді күйге көшіру/ажырату	19
Дұрыс пайдалану	3	Жуу бағдарламалары	20
Жалпы қауіпсіздік туралы мағлұматтар	4	Жуу бағдарламасын таңдау және бастау	21
Бала қауіпсіздігі	4	Ыдыс жуғышты ыдыстардан босату	22
Орнату	4	Күтім және тазалау	23
Өнім сипаттамасы	5	Сүзгілерді тазалау	23
Басқару панелі	6	Бүріккіш түтіктерді тазалау	24
Параметрлерді орнату күйі	7	Сыртын тазалау	24
Дыбысты сигналдар	7	Ішін тазалау	24
Ең алғаш рет пайдалану	8	Ұзақ уақыт бойы пайдаланбау	24
Су жұмсартқышты баптаңыз	8	Мұздап кетуден сақтау	25
Қолмен баптау	9	Машинаны көшіру	25
Электрондық тәсілмен баптау	9	Төмендегі жағдайларда не істеу керек ...	25
Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды қолдану	10	Техникалық ақпарат	27
Шайғыш затты пайдалану	11	Орнату туралы нұсқаулар	28
Шайғыш заттың қосылу мөлшерін баптау	12	Орнату	28
Күнделікті пайдалану	12	Іргелес орналасқан заттарға жанастыра бекіту	28
Ас құралдарын және ыдыс-аяқтарды салу	12	Тіктеп орнату	28
Астыңғы себет	14	Су құбырына қосылу	29
Ас құралдарына арналған қорапша	14	Қорғауыш клапаны бар су қабылдайтын түтік	29
Үстіңгі себет	15	Жуынды суды жіберетін түтікті қосу	30
Үстіңгі себеттің биіктігін реттеу	16	Электр желісіне жалғау	31
Жуғыш заттарды пайдалану	17	Қоршаған орта мәселелері	31
Жуғыш затты салу	17		

Пайдалану туралы нұсқаулар

Қауіпсіздік туралы мағлұматтар



Ыдыс жуғыш машинаны орнатып, ең алғаш пайдаланбас бұрын, өз қауіпсіздігіңіз бен құрылғыны дұрыс қолдану мақсатында, пайдаланушыға арналған бұл нұсқаулықты, оның ішінде кеңестері мен ескертулеріне назар салып оқып шығыңыз. Осы құрылғыны пайдаланатын адамдардың барлығы, қажетсіз ақаулықтар мен тұрмыстық апаттардың алдын алу үшін, оның пайдалану тәсілдерімен және қауіпсіздікті қамтамасыз ететін функцияларымен жете таныс болуы керек. Осы қолдану туралы нұсқаулықты сақтап қойыңыз және ыдыс жуғыш машинаны басқа адамдарға бергеніңізде немесе сатқаныңызда, оны пайдаланатын әрбір адамның бұйымның қолданыс мерзімі аяқталғанға дейін оған қатысты пайдалану және қауіпсіздік шараларынан хабардар болуы үшін нұсқаулықты да қоса беруді ұмытпаңыз.

Дұрыс пайдалану

- Бұл ыдыс жуғыш машина тек қана ыдыс жуғышта жууға болатын тұрмыстағы ыдыс-аяқтарды жууға арналған.
- Ыдыс жуғыш машинаға ешқандай еріткіштерді салмаңыз. Ол құрылғының жарылып кетуіне алып келуі мүмкін.
- Пышақтар және басқа да үшкір заттарды ас құралдарына арналған себетке олардың өткір ұштарын төмен қаратып салып, не болмаса үстіңгі себетке көлденең жатқыза салу қажет.
- Ыдыс жуғыш машинада пайдалануға арналған өнімдерді (жуғыш ұнтақтарды, тұзды және шайғыш заттарды) ғана қолданыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде, оның есігін ашпаңыз, ыстық бу шығып кетуі мүмкін.
- Ыдыс жуу циклы аяқталғанға дейін ешбір ыдысты ыдыс жуғыш машинадан алуға болмайды.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан соң, оны электр желісінен ажыратыңыз да оған су беруді тоқтатыңыз.
- Бұл өнімге қызмет көрсетуді тек қызмет көрсетуге арналған рұқсатқа ие уәкілетті маман жүзеге асыру керек, және құрылғының нағыз өз бөлшектері ғана пайдаланылуға тиіс.
- Құрылғыны ешқашан өзіңіз жөндемеңіз. Тәжірибесіз адам жүргізген жөндеу жұмыстары құрылғыға зиян келтіреді, не болмаса оның дұрыс жұмыс істемеуіне алып келеді. Жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Әрқашан осы фирма шығарған бөлшектерді пайдалануды талап етіңіз.

Жалпы қауіпсіздік туралы мағлұматтар

- Бұл құрылғыны физиологиялық, сезімдік не болмаса ақыл-ой деңгейіне байланысты не пеш жұмысына қатысты тәжірибесі мен білімінің аздығына байланысты қолдана алмайтын адамдар (балаларды қоса алғанда) пайдаланбауға тиіс. Олар пайдалану туралы ерекше нұсқаулар алуға не өз қауіпсіздігіне ие адамның қадағалауында болуға тиіс.
- Тазалауға арналған заттар көз бен ауыз қуысын және қолқаны химиялық күйікке шалдықтыруы мүмкін. Бұндай жағдай өміріңізге қатер төндіреді! Ыдыс жуғыш машинаға арналған жуғыш заттарды өндірушінің қауіпсіздік туралы нұсқауларын орындаңыз.
- Ыдыс жуғыш машинадағы су ішуге жарамсыз. Құрылғының ішінде жуғыш зат қалдықтары әлі де бар болуы мүмкін.
- Егер құрылғының ішіне ыдыстарды салып, не оларды алып жатпасаңыз, ыдыс жуғыш машина есігі әрдайым жабық болуы керек. Осылайша, кез келген адамның ашылып тұрған есікке сүрініп-шалынып, бір жерін жарақаттап алуына жол бермейсіз.
- Ашық тұрған есіктің үстіне отыруға немесе үстіне шығып тұруға болмайды.

Бала қауіпсіздігі

- Бұл машина тек ересек адамдардың пайдалануға арналған. Балаларға ыдыс жуғыш машинаны үлкендердің бақылауынсыз пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Машинаның орауыштары мен қорабын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Тұншығып кету қаупі бар.
- Барлық жуғыш заттарды балалар жете алмайтын жерде сақтаңыз.
- Ыдыс жуғыш машина есігі ашық тұрған кезде, балалардың жақын келуіне жол бермеңіз.

Орнату

- Ыдыс жуғыш машинаны көлікпен тасымалдау барысында, оның ешбір жеріне нұқсан келмегенін тексеріңіз. Бұзылған құрылғыны ешқашан электр желісіне қоспаңыз. Ыдыс жуғыш машина бұзылып қалса, осы құрылғыны сатушымен хабарласыңыз.
- Пайдаланар алдында оның барлық орауыштары мен қорабын алып тастау қажет.
- Осы құрылғыны орнатуға қатысты электрлік және су жіберу мен канализация жүйесіне қосу жұмыстарын, осы салада маманданған және білікті адам жүзеге асыруға тиіс.
- Қауіпсіздік мақсатында осы құрылғының техникалық сипаттарына өзгерістер кіргізіп немесе өнімнің өзін қандай да бір болмасын жолмен өзгертуге болмайды.

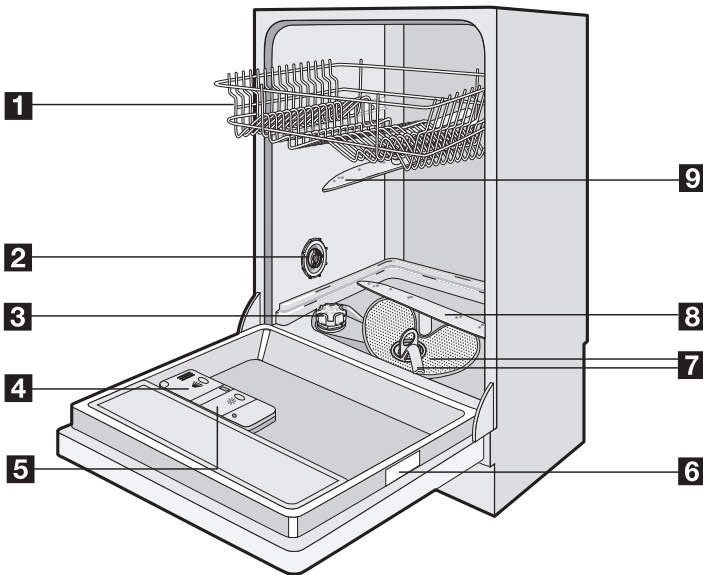
- Электр кабелі ақаулыққа ұшырағанда немесе су түтігі бұзылған жағдайда; немесе басқару панелі, үстіндегі жұмыс алаңы, не ең астыңғы қатары бұзылып қалып, оның ішкі жағы ашық қалған жағдайда машинаны ешқашан пайдаланбаңыз. Қауіп-қатердің алдын алу үшін, жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Гидравликалық және электрлік құрамдас бөліктерге зиян келтірмес үшін, ыдыс жуғыш машинаның қабырғаларын ешқашан бұрғымен теспейіз.



Назарыңызда болсын!

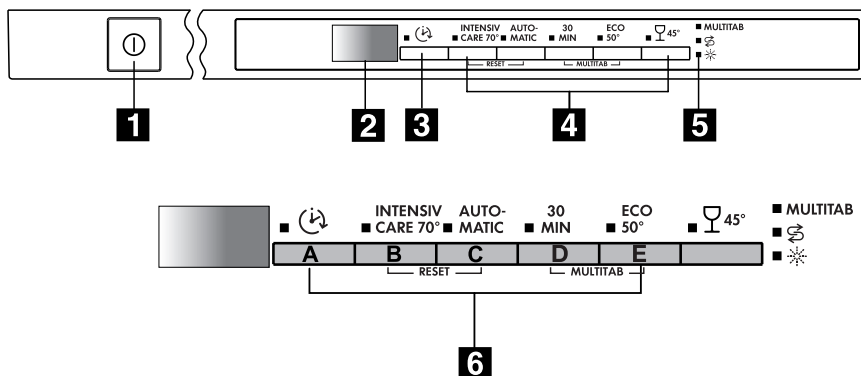
Электр желісіне және су құбырына қосарда, арнайы бөлімдерде берілген нұсқауларды мұқият орындаңыз.

Өнім сипаттамасы



- 1 Үстіңгі себет
- 2 Су кермектігінің дискісі
- 3 Тұз сауыты
- 4 Жуғыш зат үлестіргіші
- 5 Шайғыш зат үлестіргіші
- 6 Техникалық сипаттар тақтайшасы
- 7 Сүзгілер
- 8 Астыңғы бүріккіш түтік
- 9 Үстіңгі бүріккіш түтік

Басқару панелі



- 1 On/off (Қосу/Өшіру) түймешігі
- 2 Сандық бейнебет
- 3 Кідіртіп бастау түймешігі
- 4 Бағдарламаны таңдайтын түймешіктер
- 5 Анықтағыш шамдар
- 6 Функция түймешіктері

Анықтағыш шамдар	
MULTITAB	Multi-tab функциясының қосылғанын/ажыратылғанын көрсетеді (Multi-tab функциясы тарауын оқыңыз)
Тұз ☹	Арнайы тұз таусылғанда жанады. ¹⁾
Шайғыш зат ✱	Шайғыш зат бітіп қалғанда жанады. ¹⁾

1) Тұз және шайғыш заттың анықтағыш шамдары, жуу бағдарламасы орындалып тұрған кезде, тіпті тұз және/немесе шайғыш затты салу қажеттігі туған жағдайда да жанбайды.



Сандық бейнебетте:

- су жұмсартқышы орнатылған су кермектігінің деңгейі,
- орындалып тұрған бағдарламаның аяқталуына дейін қалған уақыт,
- шайғыш затты үлестіргішті белсенді күйге көшіру/ажырату (ТЕК "Multi tab" функциясы қосылулы тұрғанда ғана),
- жуу бағдарламасының соңы (сандық бейнебеттен 0 көрсетіліп тұрады),
- кідіртіп бастау параметрінің кері санағы,
- машинаның дұрыс жұмыс жасамауына байланысты ақаулық кодтары,
- дыбысты сигналдарды белсенді күйге көшіру/өшіру көрсетіледі.

Функция түймешіктері

Осы түймешіктер арқылы келесі функцияларды орнатуға болады:

- су жұмсартқышты орнату,
- жуу бағдарламасын немесе орындалып тұрған "кідіртіп бастау" функциясын болдырмау,
- "Multi tab" функциясын қосу/тоқтату
- "Multi-tab" функциясы қосылып тұрған кезде, шайғыш затты үлестіргішті белсенді күйге көшіру/ажырату,
- дыбысты сигналдарды белсенді күйге көшіру/өшіру.

Параметрлерді орнату күйі

Барлық бағдарлама шамдары жанып тұрғанда, машина параметрлерді орнату күйінде болады.



Келесі әрекеттерді орындап жатқанда әрқашан есіңізде болсын:

- жуу бағдарламасын таңдағанда
- су жұмсартқышты баптағанда,
- шайғыш зат үлестіргішін белсенді күйге көшіргенде/ажыратқанда,
- дыбысты сигналдарды белсенді күйге көшіргенде/ажыратқанда құрылғы міндетті түрде параметрлерді орнату күйінде болуға **ТИІС**.

Егер бағдарлама шамы жанып тұрса, бұл соңғы орындалған бағдарлама әлі де орнатылып тұр дегенді білдіреді.

Осы жағдайда параметрлерді орнату күйіне қайтып оралу үшін, бағдарламаны біржола тоқтату керек.

Орындалып жатқан бағдарламаны немесе орнатылған бағдарламаны болдырмау үшін : RESET жазуының үстіндегі екі бағдарлама түймешігін барлық бағдарлама шамдарының түйшектері жанғанша қатар басып ұстап тұрыңыз. Бағдарлама тоқтатылып, машина енді параметрлерді орнату күйіне көшірілді.

Дыбысты сигналдар



Машина қай операцияны орындап жатқанын оңай анықтау үшін дыбысты сигналдар енгізілген:

- су жұмсартқышты орнатқанда
- бағдарламаның соңы
- құрылғы дұрыс жұмыс істемеген кезде, ескерту сигналының іске қосылады.

Зауытта орнатылған параметр: дыбысты сигналдар белсенді күйге көшірілген.

Функция түймешіктері арқылы естілетін сигналдарды ажыратып қоюға болады.

1. **Қосу/Өшіру** түймешігін басыңыз. Ыдыс жуғыш машина **параметрлерді орнату күйінде** тұруға тиіс.
2. **А** , **В** және **С** шамдары жыпылықтай бастағанға дейін, **В** және **С** функция түймешіктерін бір уақытта басып ұстап тұрыңыз.

3. **С** функция түймешігін басыңыз, **А** және **В** түймешіктерінің шамы өшеді де, **С** функция түймешігінің шамы жанып-сөніп тұра береді. Сандық бейнебетте ағымдық параметр пайда болады.

Ob = Дыбысты сигналдар ажыратылған

Ib = Дыбысты сигналдар қосылған

4. Параметрді өзгерту үшін **С** функция түймешігін қайта басыңыз: сандық бейнебетте жаңа параметр пайда болады.
5. Операцияны ыдыс жуғыш машинаның жадына енгізу үшін оны ажыратыңыз.

Ең алғаш рет пайдалану

Ыдыс жуғыш машинаны ең алғаш рет пайдаланбас бұрын:

- Электр желісіне және су жүйелеріне қосу жұмыстарының құрылғыны орнату нұсқауларына сай жүзеге асырылғанын тексеріңіз.
- Құрылғының ішінен барлық орауыштарды алыңыз
- Су жұмсартқышты баптаңыз
- Тұз сауытының ішіне 1 литр су құйып, содан кейін ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды салыңыз
- Шайғыш зат үлестіргішті толтырыңыз



Егер таблетка пішіндес, келесі көрсетілгендегідей құрама жуу заттарын пайдалансаңыз: "3 in 1", "4 in 1", "5 in 1" және т.б., "Multi-tab" функциясын орнатыңыз ("Multi-tab" функциясы тарауын оқыңыз).

Су жұмсартқышты баптаңыз

Бұл ыдыс жуғыш, қосылатын судың құрамындағы машинаға зиян келтіретін немесе оның қызметінің тиімділігін төмендететін минералдар мен тұздарды алып тастауға лайықтап жасалған суды жұмсартқышпен жабдықталған.

Осы минералды заттар мен тұздардың мөлшері неғұрлым көп болса, судың кермектігі де соғұрлым жоғары болады. Су кермектігі балама өлшемдер арқылы өлшенеді - Германияның өлшемі (°dH), Францияның өлшемі (°TH) және ммоль/л (бір литрдегі миллимоль - су кермектігін өлшейтін халықаралық өлшем).

Су жұмсартқыш аймағыңыздағы су кермектігіне сәйкес бапталу керек. Аймағыңыздағы су кермектігі туралы мәліметтерді жергілікті су шаруашылығын басқаратын мекемеден ала аласыз.

Су жұмсартқыш екі тәсіл бойынша бапталынады: су кермектігі деңгейін өзгертетін сандық диск арқылы қолмен және электрондық тәсілмен.

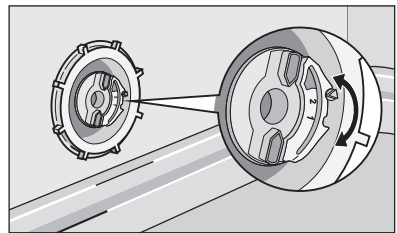
Су көрмектігі			Су көрмектігінің параметрін баптау		Тұзды қолдану
°dH	°TH	ммоль/л	қолмен	Электрондық тәсілмен	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	10-шы деңгей	иә
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	9-шы деңгей	иә
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	8-ші деңгей	иә
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	7-ші деңгей	иә
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	6-шы деңгей	иә
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	5-ші деңгей	иә
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	4-ші деңгей	иә
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	3-ші деңгей	иә
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	2-ші деңгей	иә
< 4	< 7	< 0,7	1	1-ші деңгей	жоқ

Қолмен баптау



Ыдыс жуғыш машинаның өндіруші орнатқан деңгейі - 2.

1. Ыдыс жуғыш машинаның есігін ашыңыз.
2. Ыдыс жуғыш машинадан астыңғы себетті шығарыңыз.
3. Су көрмектігі дискісін 1-ші немесе 2-ші орынға орнатыңыз (кестеге қараңыз).
4. Астыңғы себетті орнына қойыңыз.



Электрондық тәсілмен баптау



Ыдыс жуғыш машинаның әдепкі деңгейі - 5.

1. Қосу/Өшіру (On/Off) түймешігін басыңыз. Ыдыс жуғыш машина параметрлерді орнату күйінде тұруға тиіс.
2. **A**, **B** және **C** түймешіктерінің шамы жыпылықтай бастағанға дейін, **B** және **C** түймешіктерін қатар басып ұстап тұрыңыз.
3. **A** түймешігін басыңыз, **B** және **C** түймешіктерінің шамы өшеді де, **A** түймешігінің шамы жанып-сөнген күйі тұра береді. Сандық бейнебетте ағымдық деңгей пайда болады да, үзік-үзік сигналдар естіледі.

Мысалдар:

5 L пайда болса, 5 үзік-үзік дыбысты сигнал беріледі де үзіліс орын алады, т.б. = 5-деңгей

10 L пайда болса, 10 үзік-үзік дыбысты сигнал беріледі де үзіліс орын алады, т.б. = 10-деңгей

4. Деңгейді өзгерту үшін **A** түймешігін басыңыз. Түймешікті басқан сайын деңгей өзгереді (жаңа деңгейді таңдау үшін суретке қараңыз).

Мысалдар: егер ағымдық деңгей 5-те тұрса, **A** функция түймешігін бір рет басу арқылы 6-шы деңгей таңдалады. егер ағымдық деңгей 10-да тұрса, **A** функция түймешігін бір рет басу арқылы 1-ші деңгей таңдалады.

5. Осы амалды құрылғы жадына енгізу үшін, On/Off түймешігін басып, ыдыс жуғышты ажыратыңыз.

Ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды қолдану

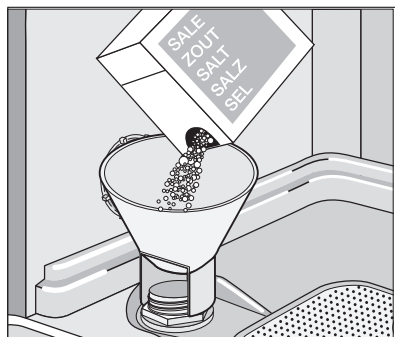


Назарыңызда болсын!

Тек ыдыс жуғыш машинаға арналған тұзды ғана пайдаланыңыз. Ыдыс жуғышқа арналмаған басқа тұз түрлері, әсіресе, ас тұзы су жұмсартқышқа зиян келтіреді. Тұз сауытына толық жуу бағдарламаларының бірін қосар алдында ғана тұз салыңыз. Бұл тұз түйірлерінің немесе тұзды судың машина түбіне төгіліп, төгілген жерінде ұзақ уақыт жатып тоттануды болдырмауы үшін қажет.

Толтыру үшін:

1. Есікті ашыңыз да астыңғы себетті алып, тұз сауытының қақпақшасын сағат бағытына қарсы айналдырып ашыңыз.
2. Сауыт ішіне 1 литр су құйыңыз (**ең алғаш рет тұзбен толтырғанда ғана осылай істеңіз**).
3. Берілген құйғышты пайдалана отырып, сауытқа әбден толтыра тұз салыңыз.
4. Қақпақшаны орнына салып, қақпақшаның бұранда жолақтарында немесе тығыздағышында тұздың тұрып қалмағанына көз жеткізіңіз.
5. Қақпақшаны сағат тілінің бағытына қарай "сырт" етіп тоқтағанға дейін бұрай отырып, өз орнына келтіріп нықтап жабыңыз.



Сауытқа тұз салып жатқанда, су шетінен асып төгілсе, абыржымаңыз, бұл қалыпты жағдай.

- i** Басқару панеліндегі тұз шамы, егер ыдыс жуғыш машина қосылулы тұрса, тұз салынған соң, 2 сағаттан 6 сағатқа дейін жанып тұрады. Егер ұзақ еритін тұзды пайдалансаңыз, бұл уақыт шамасы да арта түседі. Машинаның жұмысына кері әсерін тигізбейді.

Шайғыш затты пайдалану



Назарыңызда болсын!

Тек ыдыс жуғыштарға арналған сапалы шаю заттарын ғана пайдаланыңыз.

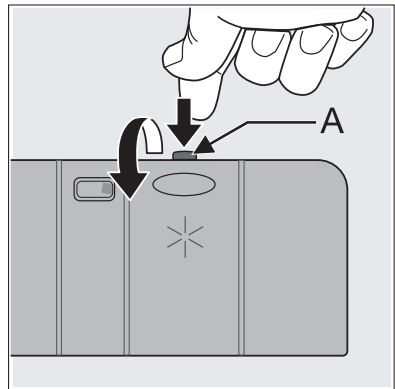
Шайғыш зат сауытына ешбір басқа зат (мысалы, ыдыс жуғышты тазалағыш зат, сұйық тазалағыш заттар) салмаңыз. Бұл құрылғыға нұқсан келтіруі мүмкін.



Шайғыш зат, ыдыс-аяқтардың әбден шайылып, дақсыз, жолақсыз құрғатылуын қамтамасыз етеді.

Шайғыш зат ең соңғы шаю кезеңінде автоматты түрде қосылады.

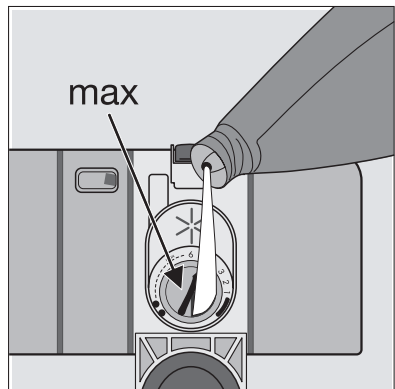
1. Ашуға арналған (А)түймешікті басып, сауытты ашыңыз.



2. Сауыт ішіне шайғыш заттан салыңыз. "max" таңбаламасы шайғыш затты салу мөлшерінің ең шегін көрсетеді.

Шайғыш зат сауыты осы заттың қосылу мөлшеріне байланысты 16-40 жуу бағдарламасына жетерлік, 110 мл жуық шайғыш затты сыйғыза алады.

3. Әрбір толтырудан соң қақпақшаның жабылғанына көз жеткізіңіз.

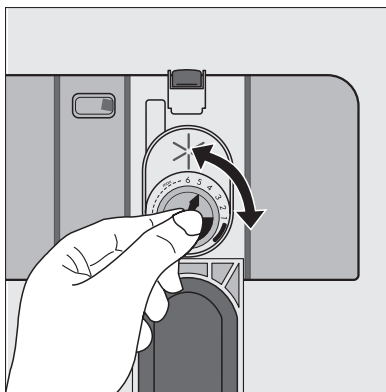


- i** Келесі жолы ыдыс жуған кезде көпіршімес үшін, шайғыш затты салып жатқанда төгілген затты су тартатын матаға сіңіріп алыңыз.

Шайғыш заттың қосылу мөлшерін баптау

- i** Жуу және құрғату нәтижелеріне қарап үлестірілетін шайғыш зат мөлшерін 6 орынды таңдауыш арқылы баптаңыз. (1=ең аз, 6=ең көп қосу мөлшері). Үлестірілу мөлшерінің өндіруші орнатқан деңгейі - 4.

Жуғаннан кейін ыдыс-аяқтың үстінде су тамшылары немесе әк дақтары қалса, шайғыш зат мөлшерін көбейтіңіз. Ыдыс-аяқ үстінде ақшыл жолақтар болса немесе шыны ыдыс-аяқ үстінде және пышақтардың жүзінде көкшіл дақтар қалса, шайғыш зат мөлшерін азайтыңыз.



Күнделікті пайдалану

- Шайғыш зат не тұзбен толтыру қажеттігінің бар-жоғын тексеріңіз.
- Ыдыс жуғыш машинаға ас құралдары мен ыдыс-аяқтарды салыңыз.
- Ыдыс жуғышқа жуғыш заттан салыңыз.
- Ас құралдары мен ыдыс-аяқтарды жууға сай келетін жуу бағдарламасын таңдаңыз.
- Жуу бағдарламасын бастаңыз.

Ас құралдарын және ыдыс-аяқтарды салу

Сорғыштарды, үй тазалау шүберектерін және кез келген су сорғыш затты ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.

- Ыдыс-аяқты салар алдында:
 - Тамақ қалдықтары мен басқа қалдықтарды ыдыстардан кетіріңіз.
 - Жанып жабысып қалған тағам қалдықтарын қазаншаларға салып жібітіп алыңыз

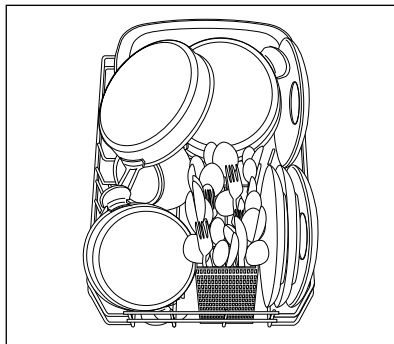
- Ыдыс-аяқ пен ас құралдарын машинаға салған кезде, келесі кеңестерге назар аударыңыз:
 - Ыдыс-аяқ пен ас құралдары айналып тұратын бүріккіш түтіктерге кедергі жасамауы керек.
 - Су жиналмау үшін кәстрөлдер, стакандар, шыны аяқтар, т. б. сияқты шұңғыл ыдыстардың ауыздарын төмен қаратып салыңыз.
 - Ас құралдары ыдыс-аяқтардың ішінде, не олар бірінің үстінде бірі жатпауы керек.
 - Стакандарға зиян келтірмеу үшін, олар бір-біріне тимеуі керек.
 - Кішкентай заттарды ас құралдарына арналған себетке салыңыз.
- Отқа төзімді пластмасса заттардың және кәстрөлдердің қабырғалары су тамшыларын ұстап қалуға бейім келеді; бұл заттар фарфор немесе темір заттар сияқты тез құрғамайды.
- Жеңіл заттар (пластик сауыттар, т.б.) үстіңгі себетке салынып, қозғалмайтындай етіп орналастырылуы керек.

Ыдыс жуғышта келесі ыдыс-аяқ пен ас құралдарын	
жууға болмайды:	сыймайтын:
• Сабы ағаштан, мүйізден, фарфордан немесе ақықтан жасалған ас құралдары. • Отқа төзімді емес пластик заттар. • Отқа төзімді емес ескі және бөліктері желімделіп құрастырылған ас құралдары. • Байлаулы ас құралдары немесе ыдыс-аяқ. • Қалайы немесе мыс заттар. • Қорғасынды хрусталь. • Тоттануға бейім темір заттар. • Ағаш табақтар. • Синтетикалық талшықтардан жасалған заттар.	• Керамикалық заттарды, тек қана өндірушінің нұсқаулығында ыдыс жуғышта жууға болады деп көрсетілген жағдайда ғана жуыңыз. • Жалатылған ыдыс-аяқтар ыдыс жуғыш машинада жиі жуылса әрі кетуі мүмкін. • Күміс және алюминий бөлшектер жуған кезде, түсін өзгертуге бейім келеді: Қыша, жұмыртқаның ағы мен сарысы сияқты қалдықтар, көп жағдайларда күміс заттардың түсінің өзгеруіне себеп болады. Сондықтан жууды кейінге қалдырсаңыз, күміс ыдыс-аяқтардан тамақ қалдықтарын дереу тазалаңыз.

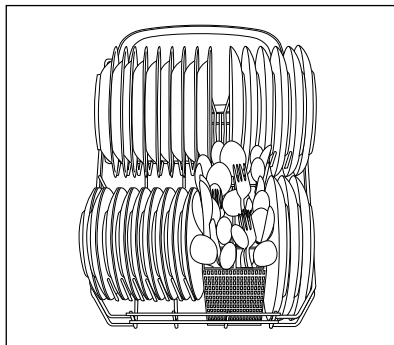
Ыдыс-аяқтарды салу үшін есікті ашып, себеттерді сырғытып шығарыңыз.

Астыңғы себет

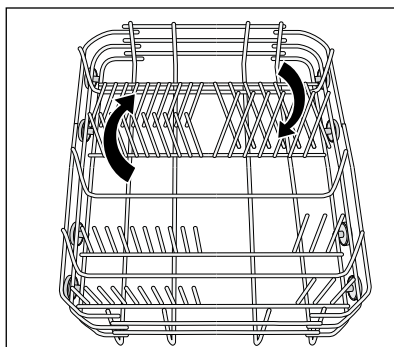
Астыңғы себет кәстрөлдерді, қақпақтарды, тәрелкелерді, салат табактарын және ас құралдарын салуға арналған.



Ыдыс-аяқтар және үлкен қақпақтар, бүріккіш түтіктер кедергісіз айналу үшін себеттің шет жағын жағалата орналастырылуы керек.



Кәстрөлдер, шыны аяқтар мен табактарды оңай салу үшін, астыңғы себеттің үстіндегі ілгек қатарларын төмендетуге болады.



Ас құралдарына арналған қорапша



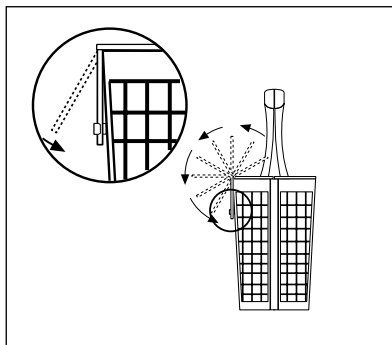
Назарыңызда болсын!

Тігінен орналастырылған ұзын жүзді пышақтар - қауіп-қатердің бірден бір көзі. Ұзын және/не болмаса, ет бұзатын не турайтын өткір пышақтар тәрізді заттар, үстіңгі себетте көлденеңінен орналастырылуы қажет. Пышақ тәрізді өткір заттарды салу немесе шығару кезінде абай болғаныңыз жөн.

Ас құралдарының қорапшасындағы барлық заттарға су жақсы тию үшін келесіні орындаңыз:

1. Торды ас құралдары себетіне орналастырыңыз.
2. Шанышқылар мен қасықтарды ас құралдары қорапшасына саптарын төмен қаратып салыңыз.

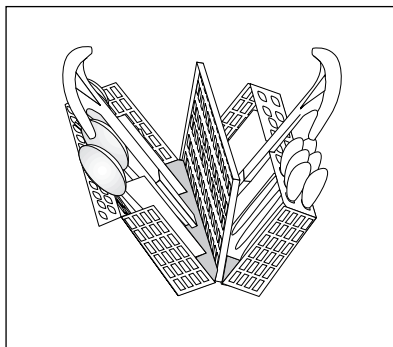
Піскіш тәрізді үлкенірек құралдарды салу үшін, тордың бір бөлігін шығарып тастаңыз.



Ас құралдары салынатын қорапшаны кеңейтіп алуға болады.

Оны ыдыс жуғыштан алар кезде, екі бөліктен тұратын ұстағышының екі бөлігін де қолыңызбен қапсыра ұстауды ұмытпаңыз.

1. Ас құралының қорапшасын үстел не жұмыс алаңына қойыңыз.
2. Екі бөліктен тұратын ұстағышты жазып ашыңыз.
3. Ас құралдарын алыңыз.



Үстіңгі себет

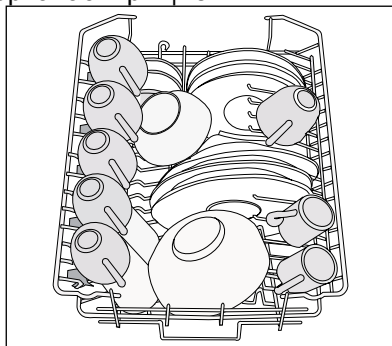
Үстіңгі себет тәрелкелер (десерт тәрелкелері, табақшалар, диаметрі 24 см дейінгі ас тәрелкелері), салат табақтары, шыны аяқтарға және стакандарға арналған.

Шыныаяқ сөрелеріндегі және олардың астындағы ыдыс-аяқтарды, су барлық жерлеріне жақсылап тиерліктей орналастырыңыз.

Ұзын бокалдарды шыныаяқтар сөресіне төңкеріп орналастыруға болады.

Ұзынырақ заттар үшін ыдыс-аяқ ілгектерін жоғары қарай жиып қоюға болады.

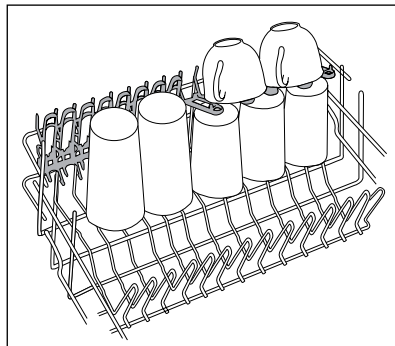
Ұзын бокалдарды шыныаяқтар сөресіне төңкеріп орналастыруға болады.



Ұзынырақ заттар үшін ыдыс-аяқ ілгектерін жоғары қарай жиып қоюға болады.



Есікті жабар алдында бүріккіш түтіктердің айналуына ешнәрсенің кедергі жасамайтындығына көз жеткізіңіз.



Үстіңгі себеттің биіктігін реттеу

Егер үлкен тәрелкелерді жуғыңыз келсе үстіңгі себетті жоғары көтергеннен кейін, оларды астыңғы себетке салыңыз.

Ыдыс-аяқтың ең үлкен биіктігі:		
	үстіңгі себет ішінде	астыңғы себет ішінде
Үстіңгі себетті көтергенде	20 см	31 см
Үстіңгі себетті түсіргенде	24 см	27 см

Жоғарыға көтеру үшін, келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Себет тоқтағанға дейін оны сыртқа қарай тартыңыз.
2. Механизмі өз орнына орнығып себет тұрақтанғанға дейін оның екі жағынан еппен ұстап, жоғары қарай көтеріңіз.

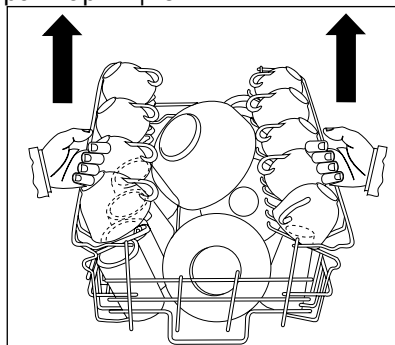
Себетті бастапқы орнына түсіру үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Себет тоқтағанға дейін оны сыртқа қарай тартыңыз.
2. Екі жағынан еппен ұстап жоғары қарай жылжыта отырып, механизмді сүйемелдей отырып, жаймен өз орнына қондырыңыз.



Себетті ешқашан тек бір жағынан ғана ұстау арқылы көтеруге немесе түсіруге болмайды.

Себет көтерілген соң, ыдыс-аяқ ілгектерін пайдалана алмайсыз.



Назарыңызда болсын!

Ашық тұрған есік қауіп көзі болғандықтан оны, ыдыс-аяқтарды салғаннан кейін әрқашан жауып отырыңыз.

Жуғыш заттарды пайдалану



Ыдыс жуғыш машинада пайдалану үшін арнайы шығарылған жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз.

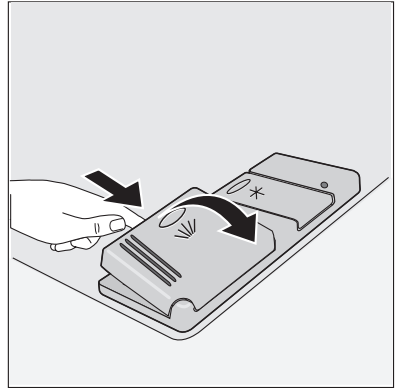
Жуғыш заттар орамында көрсетілген, өндірушінің оларды пайдалану мөлшері мен сақтау жөніндегі ұсыныстарын орындаңыз.



Жуғыш затты көрсетілген мөлшерден артық пайдаланбау арқылы зиянды заттардың бөлініп, қоршаған ортаны ластамауына өз үлесіңізді қосасыз.

Жуғыш затты салу

1. Қақпақшаны ашыңыз.

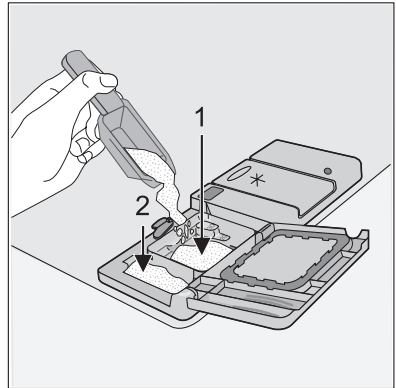


2. Жуғыш зат сауытына (1) жуғыш заттан салыңыз. Таңбаламалар жуғыш затты қосу мөлшерін көрсетеді:

20 = шамамен 20 г жуғыш затқа тең

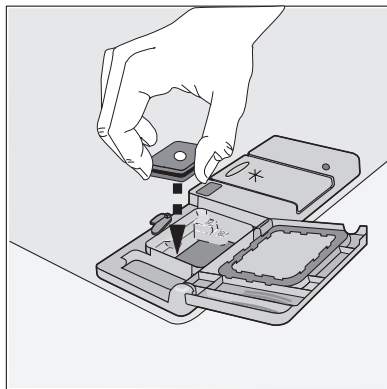
30 = шамамен 30 г жуғыш затқа тең.

3. Алдын ала жуу кезеңінен тұратын барлық бағдарламалар үшін алдын ала жуғыш зат сауытына (2) жуғыш заттың қосымша(5/10 г)мөлшерін салу керек.



Жуғыш заттың бұл қосымша мөлшері алдын ала жуу кезеңінде қосылады.

4. Таблетка тәрізді жуу заттарын пайдаланғанда оларды қорапшаға (1) салыңыз
5. Қақпақшаны қойыңыз да жабылғанға дейін үстінен басыңыз.



i **Таблетка пішіндес жуу заттары**
 Өртүрлі өндірушілер өндірген таблетка тәрізді жуу заттарының еру уақыты да өртүрлі болады. Сол себепті, қысқа мерзімдік жуу бағдарламалары қолданылғанда кейбір таблетка пішіндес заттарды пайдалану күткен нәтижеге жеткізбейді. Сондықтан, таблетка пішіндес жуу заттарын қолданған кезде жуу заттарының қалдығы әбден кету үшін ұзақ мерзімдік жуу бағдарламаларын қолданыңыз.

"Multi-Tab" функциясы

Бұйым "Multi-Tab" құрама жуу таблеткаларын пайдалануға мүмкіндік беретін, "Multi-Tab" функциясымен жабдықталған.

Бұлар - жуу, шаю және тұзбен жұмсарту тәрізді қасиеттердің барлығын бір өзінде қамтыған жууға арналған заттар. Таблетка пішіндес жуу заттарының ("3in1", "4in1", "5in1", т.с.с.) қандай түрін қолданып отырғаныңызға байланысты, олардың құрамында басқа да қасиетке ие заттардың бар болуы мүмкін.

Бұл жуу өнімдерінің судың кермектігіне сай келер-келмесін тексеріңіз. Өндірушінің нұсқауларын оқыңыз.

Бұл параметрді барлық жуу бағдарламалары үшін таңдауға болады. Бұл функция таңдалғанда, шайғыш зат мен тұздың сәйкес сауыттардан қосылуы автоматты түрде тоқтатылады және шайғыш зат мен тұздың шамдары да өшеді.

"Multi-Tab" функциясын, жуу бағдарламасын бастамай тұрып таңдаңыз. Параметр таңдалғаннан соң, (көрсеткіш шамы жанады) ол келесі жуу бағдарламалары үшін қолдануға да белсенді бола береді.

"Multi-Tab" функциясын қолданған кезде, цикл ұзақтығы да өзгеруі мүмкін. Бұл жағдайда сандық бейнебеттен көрсетіліп тұрған жуу бағдарламасының орындалу уақыты автоматты түрде жаңартылып көрсетіледі.

Бағдарлама басталғаннан соң, "Multi-Tab" функциясын өзгертуге БОЛМАЙДЫ. Егер "Multi-Tab" функциясын ажыратқыңыз келсе, бағдарлама параметрін біржола тоқтатып, содан соң "Multi-Tab" параметрін тоқтатуыңызға болады.

Бұндай кезде, жуу бағдарламасын (және қалаған параметрлерді) қайтадан орнатуыңыз қажет.

"Multi-Tab" функциясын белсенді күйге көшіру/ажырату

"Multi-Tab" функциясының шамы жанғанға дейін, екі "Multi-Tab" түймешігін (D және E) қатар басып ұстап тұрыңыз. Бұл функцияның қосылулы тұрғандығын білдіреді.

Бұл функцияны біржола тоқтату үшін, осы түймешіктерді қайтадан "Multi-Tab" шамы өшкенше қатар басып тұрыңыз.



Егер құрғату нәтижелері ойдағыдай болмаса, біздің берер кеңесіміз:

1. Шайғыш зат сауытына шайғыш заттан салыңыз.
2. Шайғыш зат үлестіргішін белсенді күйге көшіріңіз.
3. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін 2-ші орынға қойыңыз.
- Шайғыш зат үлестіргішін тек "Multi-Tab" функциясы қосылулы тұрған кезде ғана белсенді күйге көшіруге/ажыратуға болады.

Шайғыш зат үлестіргішін қосу/ажырату

1. Қосу/Өшіру (On/Off) түймешігін басыңыз. Ыдыс жуғыш машина параметрлерді орнату күйінде тұруы керек.
2. **A**, **B** және **C** түймешіктерінің шамдары жыпылықтай бастағанға дейін, **B** және **C** түймешіктерін қатар басып ұстап тұрыңыз.
3. **B** функция түймешігін басыңыз, **A** және **C** түймешіктерінің шамдары өшеді, бірақ **B** функция түймешігінің шамы жанып-сөнген күйі тұра береді. Сандық бейнебеттен ағымдық параметр көрсетіледі:

0 d = Шайғыш зат үлестіргіші ажыратылған.

1 d = Шайғыш зат үлестіргіші белсенді күйде.

4. Параметрді өзгерту үшін **B** түймешігін қайтадан басыңыз, сандық бейнебетте жаңа параметр пайда болады.
5. Осы амалды құрылғы жадына енгізу үшін, On/Off түймешігін басып, ыдыс жуғышты ажыратыңыз.



Егер қайтадан жуу заттарын қолданудың стандартты жүйесіне көшкіңіз келсе, біздің берер кеңесіміз:

1. "Multi-Tab" функциясын ажыратыңыз.
2. Тұз бен шайғыш зат сауыттарын қайтадан толтырыңыз.
3. Су кермектігінің ең жоғарғы деңгейін орнатып, қалыпты жууға арналған 1 бағдарламаны ыдыс-аяқсыз орындаңыз.
4. Су кермектігінің параметрін аймағыңыздағы су кермектігіне сай орнатыңыз.
5. Шайғыш затты үлестіру мөлшерін белгілеңіз.

Жуу бағдарламалары

Бағдарлам а	Кірдің ауқымы	Ыдысты салу түрі	Бағдарлама сипаттамасы					Тұтыну параметрлері ¹⁾		
			Алдын ала шаю	Негізгі жуу	Аралық шаю	Соңғы шаю	Құрғату	Ұзақтығы (минут)	Қуат (кВт/с)	Су (литр)
INTENSIV CARE 70°	Аса ластанға н	Ыдыс- аяқтар, ас құралда ры, кәстрөлд ер мен табалар	●	●	2х	●	●	116-126	1,7-1,9	19-21
AUTOMATI C ²⁾	Араласқ ан қалыпты және қатты ластану	Ыдыс- аяқтар, ас құралда ры, кәстрөлд ер мен табалар	●	●	1/2х	●	●	85-110	0,8- 1,4	11 - 21
30 МИН. ³⁾	Аз кірленге н	Ыдыс- аяқтар мен ас құралда ры		●		●		30	0,8	8
ECO 50° ⁴⁾	Қалыпты кірленге н	Ыдыс- аяқтар мен ас құралда ры	●	●	●	●	●	160-170	0,8-0,9	12-13
GLASS  ^{45°}	Қалыпты кірленге н	Морт сынғыш ыдыс- аяқтар мен шыны ыдыстар		●	●	●	●	65-75	0,6-0,7	11-13

1) Тұтыну параметрлері жалпылама ұсыныс ретінде берілген және олар судың қысымы мен температурасына, электр қуатының өзгеріп тұруына, сондай-ақ ыдыс-аяқтың санына байланысты.

- 2) Автоматты жуу бағдарламасы орындалып тұрғанда ыдыс-аяқтардың ластану деңгейі судың қаншалықты лайланғанына қарап анықталады. Бағдарламаның ұзақтығы, тұтынылатын су мен қуаттың көлемі де әртүрлі болуы мүмкін; бұл жуғыштың толықтай не жартылай толтырылғандығына, ыдыс-аяқтардың жеңіл-желпі не аса қатты ластанғанына байланысты. Судың температурасы автоматты түрде 50°C мен 65°C аралығында орнатылады.
- 3) Жартылай толтырылған ыдыс жуғыш машина үшін тамаша жарайды. Бұл таңертеңгі және кешкі астан қалған ыдыс-аяқ пен ас құралдардың жуғысы келетін, 4 адамнан тұратын жанұяның мұқтаждығын қанағаттандыруға арналған, күнделікті колдануға жарайтын тамаша бағдарлама.
- 4) Сынақ өткізетін мекемелерге арналған сынақ бағдарламасы.

Жуу бағдарламасын таңдау және бастау

i Жуу бағдарламасы мен кідіртіп бастау функциясын құрылғының есігі сәл ашылыңқырап тұрғанда таңдаңыз. Бағдарлама немесе "кідіртіп бастау" функциясының кері санағы, есік жабылғаннан кейін ғана басталады. Бұған дейін орнатылған параметрлерді өзгертіп үлгеруге болады.

1. Себеттердің дұрыс толтырылғандығын тексеріп, бүріккіш түтіктердің еркін айналуына ешнәрсенің кедергі келтірмейтіндігін тексеріңіз.
2. Су құбырының шүмегінің ашық тұрғандығына көз жеткізіңіз.
3. Қосу/Өшіру (On/Off) түймешігін басыңыз. Ыдыс жуғыш машина параметрлерді орнату күйінде тұруға тиіс.
4. Қажетті бағдарламаға сәйкес келетін түймешікті басыңыз ("Жуу бағдарламалары" кестесіне қараңыз). Есікті жабыңыз, бағдарлама автоматты түрде басталады.

Бағдарламаға "кідіртіп бастау" функциясын қосып орнату және баптау

1. Жуу бағдарламасын таңдағаннан кейін, сандық бейнебетте бағдарламаны кешеуілдету уақытының сандық мәні пайда болғанша "кідіртіп бастау" түймешігін басып тұрыңыз. Таңдалған бағдарламаны 1-ден 19 сағатқа дейін кідіртіп бастауға болады.
2. Машинаның есігін жабыңыз, кері санақ автоматты түрде басталады.
3. Кері санақ 1 сағат шамасына кеміп отырады.
4. Есікті ашу кері санақты кідіртеді. Есікті жабыңыз; кері санақ тоқтаған жерінен әрі қарай жалғасады.
5. Кері санақ аяқталғаннан кейін бағдарлама автоматты түрде басталады.

i Жуу бағдарламасы басталғаннан соң, ыдыс-аяқ жуғыш есігінің астындағы еденде нүкте пішіндес оптикалық шам пайда болады. Бұл оптикалық шам, жуу бағдарламасының соңына дейін жанып тұрады. Егер машина жиһаздың ішіне биіктетіле орнатылса, онда оптикалық шам көрінбей қалуы мүмкін.



Назарыңызда болсын!

Орындалып тұрған жуу бағдарламасын ТЕК аса қажетті жағдайда ғана тоқтатыңыз не болдырмаңыз. Назар аударыңыз! Есік ашылған кезде ыстық бу шығып кетуі мүмкін. Есікті абайлап ашыңыз.

Орындалып тұрған жуу бағдарламасын не кідіртіп бастау функциясын болдырмау

- RESET жазуының үстіндегі екі бағдарлама түймешігін барлық бағдарлама шамдарының түйшектері жанғанша қатар басып ұстап тұрыңыз.
- "Кідіртіп бастау" функциясын біржола тоқтатсаңыз, орнатылған жуу бағдарламасы да біржола тоқтайды. Бұл жағдайда, жуу бағдарламасын қайтадан орнатуыңыз қажет.
- Егер жаңа жуу бағдарламасын таңдау қажет болса, жуғыш зат сауытында жуғыш заттың бар-жоғын тексеріңіз.

Орындалып тұрған жуу бағдарламасын тоқтату

- Машинаның есігін ашыңыз; бағдарлама тоқтайды. Есікті жабыңыз; бағдарлама тоқтаған жерінен әрі қарай жалғаса түседі.

Жуу бағдарламасының соңы

- Машина автоматты түрде тоқтайды және естілерлік сигнал жуу бағдарламасының аяқталғандығынан хабардар етеді.
 - Жуу бағдарламасы соңына жеткен соң, машина есігінің астындағы оптикалық шам өшеді.
1. Ыдыс жуғыш машинаның есігін ашыңыз.
Жаңа аяқталған бағдарламаның анықтағыш шамы жанған күйінде тұра береді.
 2. Қосу/Өшіру (On/Off) түймешігін басып, машинаны ажыратыңыз.
 3. Машинаның есігін ашыңыз да ыдыс-аяқтарды шығармас бұрын есікті жартылай ашқан күйде бірнеше минут күтіңіз; осылайша ыдыс-аяқтар суыңқырап, құрғату нәтижесі де жақсара түседі.



Жуу бағдарламасы аяқталған соң ыдыс жуғыш машинаны электр желісінен ажыратып, су құбырының шүмегін жауып қоюды ұсынамыз.

Ыдыс жуғышты ыдыстардан босату

- Ыстық ыдыс елеусіз салмақ әсер етсе де морт сынғыш келеді.
Сондықтан ыдыс-аяқты жуғыштан шығармас бұрын, суытып алу керек.
- Ең алдымен, астыңғы себетті, содан соң үстіңгі себетті босатыңыз; сонда төмендегі ыдыс-аяққа үстіңгі себеттен су тамып кетпейді.
- Тот баспайтын темір, ыдыс-аяқтарға қарағанда біртіндеп суып басылатындықтан, ыдыс жуғыш машинаның қабырғалары мен есігі булануы мүмкін.

**Сақтандыру туралы ескерту!**

Жуу бағдарламасы аяқталған соң ыдыс жуғыш машинаны электр желісінен ажыратып, су құбырының шүмегін жауып қоюға қенес береміз.

Күтім және тазалау

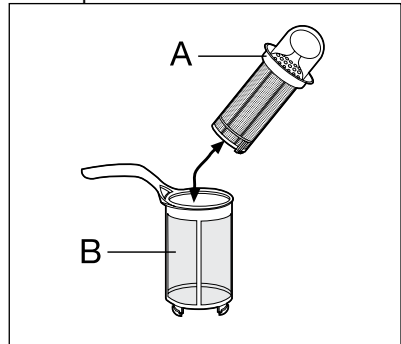
Сүзгілерді тазалау

Сүзгілерді мезгіл-мезгіл тексеріп және тазалап отыру керек. Кірленген сүзгілер жуу нәтижесін төмендетеді.

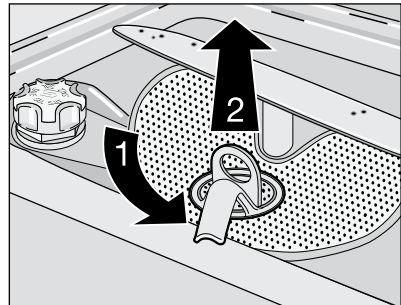
**Назарыңызда болсын!**

Сүзгілерді тазалауға кіріспес бұрын машинаның ажыратылып тұрғандығына көз жеткізіңіз.

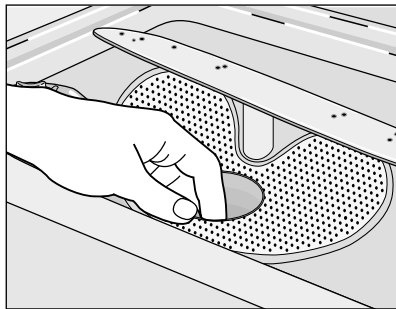
1. Есікті ашып, астыңғы себетті шығарып алыңыз.
2. Ыдыс жуғыш машинаның сүзгілер жүйесі, (**A**) ірі көзді сүзгіден, (**B**) микро-сүзгіден және тегіс сүзгіден тұрады. Сүзгі жүйесін микро-сүзгінің үстінде орналасқан тұтқаның көмегімен ашыңыз.



3. Тұтқаны сағат бағытына қарсы 1/4 бұрап, сүзгіштер жүйесін шығарып алыңыз.
4. (**A**) ірі көз сүзгіні, тесігі бар ұстағышынан ұстап, (**B**) микро-сүзгіден шығарып алыңыз.
5. Барлық сүзгілерді ағып жатқан суға ұстап тұрып, мұқият тазалаңыз.



6. Тегіс сүзгіні жуу бөлімінің түп жағынан шығарып алып, екі жағын жақсылап жуыңыз.
7. Тегіс сүзгіні қайтадан жуу бөлімінің түбіндегі орнына орналастырыңыз және оның өз орнына дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.
8. (**A**)Ірі көзді сүзгіні микро-сүзгінің (**B**) ішіне салып, екеуін бірге басыңыз.
9. Құрама сүзгілерді әдепкі орнына орналастырып, ұстағышын сағат бағытына қарай тоқтағанша бұраңыз. Осы кезде тегіс сүзгінің жуу бөлімінің үстінен шығып қалмасына көз жеткізіңіз.



Назарыңызда болсын!

Ыдыс жуғыш машинаны сүзгілерсіз ЕШҚАШАН пайдаланбаңыз. Егер сүзгілерді дұрыс орнатпасаңыз, жуу нәтижелері қанағаттанғысыз болып, нәтижесінде машинаға нұқсан келуі мүмкін.

Бүріккіш түтіктерді тазалау



Бүріккіш түтіктерді ЕШҚАШАН алып тастауға әрекет жасамаңыз.

Егер кір қалдықтары су бүріккіштерінің тесіктерін бітеп қалса, оларды жіңішке шырпымен тазалаңыз.

Сыртын тазалау

Машинаның сыртын және басқару панелін дымқыл жұмсақ матамен тазалаңыз. Егер қажет болса, нейтрал жуғыш затты пайдаланыңыз. Сырты тегіс емес сызаттандыратын заттарды, түрпілі тазалағыштарды немесе еріткіштерді (ацетон, трихлорэтилен, т.с.с.) пайдаланбаңыз.

Ішін тазалау

Есік айналасындағы тығыздағыштарды, жуғыш және шайғыш зат сауыттарын мезгіл-мезгіл дымқыл матамен тазалап тұрыңыз. Әр 3 ай сайын жуғыш затты пайдаланып, аса кірлеген ыдыс-аяқтарды жууға арналған бағдарламаны ешбір ыдыс-аяқсыз орындап тұруды ұсынамыз.

Ұзақ уақыт бойы пайдаланбау

Егер машинаны ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз, сізге берер кеңесіміз:

1. Машинаны электр желісінен ажыратып, содан кейін суды өшіріп тастаңыз.
2. Жағымсыз иіс пайда болмас үшін, есікті ашыңқырап қойыңыз.
3. Машинаның ішін тазалап қойыңыз.

Мұздап кетуден сақтау

Машинаны температурасы 0°C төмен болатын жерге қоймаңыз. Егер ондай жағдайға мүмкіншілік жоқ болса машинаны босатыңыз да оның есігін жауып, су қабылдайтын түтігін ажыратып, оны босатыңыз.

Машинаны көшіру

Егер машинаны көшіру қажет болса, (көшу себептеріне байланысты, т.с.с.):

1. Электр желісінен ажыратыңыз.
2. Су құбырының шүмегін жабыңыз.
3. Су қабылдайтын және жуынды суды жіберетін түтіктерін ажыратыңыз.
4. Машинаны түтіктерімен бірге шығарып алыңыз.

Тасымалдау кезінде машинаның аударылып кетуіне жол бермеу керек.

Төмендегі жағдайларда не істеу керек ...

Ыдыс жуғыш машина жұмысын бастамай жатыр немесе жұмыс жасап тұрған кезде тоқтап қалады. Кейбір мәселелер қарапайым техникалық қызмет көрсетілмегендіктен не бақылаудың жеткіліксіздігінен пайда болатындықтан, оларды арнаулы маманды шақырмай, кестедегі нұсқауларды қолданып шешуге болады.

Ыдыс жуғыш машинаны ажыратыңыз да, келесі реттеуші әрекеттерді орындаңыз.

Қателер коды және дұрыс істемеу	Мүмкін себептері және шешетін жолдары
• орындалып тұрған бағдарлама шамының ұзақ уақыт жанып-сөнуі • нүкте пішіндес оптикалық шам жанып-сөніп тұр • Сандық бейнебетте , I/O пайда болады. • естілерлік үзік-үзік сигнал Ыдыс жуғыш машинаға су толтырылмай тұр.	• Су құбырының шүмегі толып қалған немесе оған қақ тұрған. • Су құбырының шүмегін тазалаңыз. • Су құбырының шүмегі жабық тұр. Су құбырының шүмегін ашыңыз. • Су жіберу құбырының клапанындағы сүзгіш (онымен жабдықталған жуғыштарда) бітеліп қалған. • Түтіктегі сүзгіні тазалаңыз. • Су түтігі дұрыс орналаспаған немесе ол қысылып, суды жібермей тұр. Жуынды су түтігінің дұрыс қосылған не қосылмағанын тексеріңіз.

Қателер коды және дұрыс істемеу	Мүмкін себептері және шешетін жолдары
- орындалып тұрған бағдарлама шамының ұзақ уақыт жанып-сөнуі - нүкте пішіндес оптикалық шам жанып-сөніп тұр Сандық бейнебетте ,20 пайда болады. - естілерлік үзік-үзік сигнал Ыдыс жуғыш машинадан су кетпей жатыр.	- Раковинаның түтікшесі бітеліп қалған. Раковинаның түтікшесін тазалаңыз. - Жуынды суды ағызатын түтік дұрыс орналаспаған немесе ол майысып суды ағызбай тұр. Жуынды су түтігінің дұрыс қосылған не қосылмағанын тексеріңіз.
- орындалып тұрған бағдарлама шамының ұзақ уақыт жанып-сөнуі - нүкте пішіндес оптикалық шам жанып-сөніп тұр Сандық бейнебетте ,30 пайда болады. - естілерлік үзік-үзік сигнал Су тасқынына қарсы құрал белсенді күйге көшірілген.	Су құбырының шүмегін жауып, жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Бағдарлама басталмай тұр.	- Ыдыс жуғыш машина есігі дұрыс жабылмаған. Есікті жабыңыз. - Аша электр желісіне қосылмаған. Ашаны электр желісіне қосыңыз. - Үйдегі сақтандырғыштар қорапшасындағы сақтандырғыш күйіп кеткен. Сақтандырғышты ауыстырыңыз. - Бағдарламаны кідіртп бастау функциясы орнатылған. Егер ыдыс-аяқтарды дереу жуу қажет болса, "кідіртп бастау" функциясын біржола тоқтатыңыз.

Егер машина шкафтардың ішіне, яғни оған жиһаздалған есік орнатылса, оптикалық шамның жанып-сөнгені көрінбей қалуы мүмкін.

Осы тексерулер өткізілгеннен соң, машинаны қосыңыз: бағдарлама тоқтап қалған жерінен әрі қарай жалғасады.

Егер дұрыс жұмыс істемеу не ақаулық кодтары қайта көрсетілсе, жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, машинаның үлгісін (Mod.), өнімнің нөмірін (PNC) және сериялық нөмірін (S.N.) мәлім етіңіз. Бұл мәліметті ыдыс жуғыш машинаның қабырғасында орналасқан техникалық дерек тақтайшасынан табуға болады.

Осы нөмірлер әрдайым алдыңызда болуы үшін, оларды мына жерге жазып қоюға кеңес береміз:

Үлгі (Mod.) :

PNC (өнім нөмірі):

Сериялық нөмірі (S.N.) :

Жуу нәтижелері қанағаттанарлық емес	
Ыдыстар таза емес	• Сай келерлік бағдарламадан басқа бағдарлама таңдалған. • Ыдыс-аяқтар су олардың барлық жерлеріне біркелкі тимейтіндей орналастырылған. Себеттерге белгіленген мөлшерден артық ыдыс-аяқ салуға болмайды. • Ыдыс-аяқ дұрыс қаланбағандықтан, бүріккіш түтіктер еркін айнала алмай тұр. • Жуу бөлімінің астыңғы жағындағы сүзгілер кірленген не дұрыс орнатылмаған. • Жуғыш зат өте аз мөлшерде салынған немесе мүлдем қолданылмаған. • Ыдыс-аяққа қақ тұрып қалған жағдайда; тұз сауыты бос немесе суды жұмсартқыштың дұрыс деңгейі орнатылмаған. • Жуынды суды ағызатын түтік дұрыс қосылмаған. • Тұз сауытының қақпақшасы дұрыс жабылмаған.
Ыдыс-аяқ сулы және түсі жақсы емес	• Шайғыш зат қолданылмаған. • Шайғыш зат үлестіргіші босап қалған.
Ыдыс-аяқтарға жолақ-жолақ сызаттар мен ақшыл таңдақтар түскен немесе шыны ыдыстардың үсті көкшіл тартқан	• Шайғыш зат мөлшерін азайтыңыз.
Стакандар мен ыдыс-аяқтарда құрғап қалған су тамшыларының іздері бар	• Шайғыш зат мөлшерін көбейтіңіз. • Бұның себебі жуу заттары болуы мүмкін. Жуғыш затты өндірушінің тұтынушыларға қолдау көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Егер осы тексерулерді өткізгеннен соң, ақаулық тағы да орын алса, жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Техникалық ақпарат

Өлшемдер	Ені - биіктігі - тереңдігі (см)	44,6 x 81,8-89,8 x 55,5
Электр желісіне қосылым - Кернеу - Жалпы қуат - Сақтандырығыш	Электр желісіне қосылу туралы мәліметті, ыдыс жуғыш машинаның қабырғасындағы техникалық ақпарат тақтайшасынан табуға болады.	

Құйылатын судың қысымы	Ең аз - Ең көп (МПа)	0,05 - 0,8
Өнімділік	Орын параметрлері	9
Макс. салмақ	кг	35

Орнату туралы нұсқаулар

Орнату



Назарыңызда болсын!

Осы машинаны орнатуға қажет электр және су, канализация жүйесіне қосу жұмыстарын тек қана білікті электрик, сантехник немесе білікті маман атқаруы керек.

Машинаны орналастырмас бұрын, орам материалдарының барлығын алыңыз.

Мүмкін болса, машинаны су құбырының шүмегі мен канализацияға қосылатын жердің қасына орналастырыңыз.

Бұл ыдыс жуғыш машина ас үй жиһазының ішіне, не үстелдің астында орналастыруға лайықтап жасалған.

Назар аударыңыз! Ыдыс жуғыш машинаны жиһаздың ішіне орнатып, жиһаз панелін орналастыру туралы қосымша үлгіде берілген нұсқауларды мұқият сақтаңыз.

Суды беру, суды канализацияға жіберу және электр желісіне қосу сияқты негізгі жүйелерді жиһаз қабырғасынан сыртқа өткізетін тесіктерден басқа ешбір тесікті ойып орнатудың қажеті жоқ.

Жуғыштың биіктігін орнату үшін аяқтарын пайдаланыңыз.

Ыдыс жуғыштың ішкі құрамдас бөлшектеріне қатысты жұмыстар жүргізілгенде, оны электр желісінен ажыратыңыз.

Машинаны кіргізіп орналастырмас бұрын, су беретін және жуынды суды канализацияға жіберетін түтіктердің, электр желісіне қосатын кабельдің шиеленісіп, не жаншылып қалмағандығына көз жеткізіңіз.

Іргелес орналасқан заттарға жанастыра бекіту

Ыдыс жуғышты жантаюдан сақтаңыз.

Сондықтан да, ыдыс жуғыш машина жиһазының іргелес жатқан жиһаздарға (көршілес ас үй бөлімдері, қабырға немесе шкаф) берік жанастырыла бекітілгенін тексеріңіз.

Тіктеп орнату

Машинаның есігі жақсы жабылу үшін оны дұрыс тіктеп орнатудың маңызы зор. Машина дұрыс тіктеліп орнатылса, оның есігі ашылғанда, шкафтың екі жағы тұтылып қала бермейді. Егер есік дұрыстап жабылмаса, өзгертпелі аяқтар арқылы машинаны жөндеп тіктеп қойыңыз.

Су құбырына қосылу

Машинаны суық су жүйесіне қосуға кеңес береміз. Егер ыстық суды пайдалансаңыз, судың рұқсат етілген ең жоғарғы температурасы - 60°C. Ыстық су қосу аса кірленген ыдыстарды жуу кезінде әрқашан тиімді бола бермейді, себебі бұл жуу бағдарламасының ұзақтығын әжептәуір қысқартып жібереді.

Тығырық су құбырына қосылымды жүзеге асыру үшін, машинаның су беретін түтігіне лайықтап жасалған, әрі $\frac{3}{4}$ бұралып түтікке түйістіруге немесе жедел жалғастыратын шүмекке қосуға арналған.

Су қысымы "Техникалық деректер" бөлімінде берілген шектер шегінен аспауы тиіс. Аймағыңыздағы су құбырларындағы орташа қысым туралы мәліметті жергілікті сумен қамтамасыз ететін орыннан ала аласыз. Су беретін түтікті қосып жатқанда ол майысып, жаншылып, не шиеленісіп қалмаған болуы керек.

Ыдыс жуғыш машинаның функциялары, контргайканың көмегі арқылы солға не оңға қарай бұрыла алатындай етіп орнатылған түтіктерді сумен толтырып және жуынды судан босатып беріп отырады.

Су ағып кетудің алдын алу үшін контргайка дұрыс орнатылуы керек.

(Назар аударыңыз! Ыдыс жуғыштардың барлық модельдері бірдей контрагайкамен жабдықталған су беру және жуындыны жіберу түтіктерімен ҚАМТАМАСЫЗ ЕТІЛМЕГЕН. Аталмыш жуғышта бұл құрылғы қарастырылмаған). Егер бұл бұйым жаңа құбырларға немесе ұзақ уақыт пайдалануда болмаған құбырларға қосылмақ болса, су қабылдайтын түтікті қоспас бұрын, суды бірнеше минут ағызып қойыңыз.

Ескі машиналарда қолданылған түтіктерді ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.



Бұл бұйым аталмыш машинада қолданылған судың таза ауыз су жүйесіне қайта барып қосылуынан сақтандыратын қауіпсіздік құралымен жабдықталған. Бұл бұйым қолданыстағы сантехникалық ережелерге сай келеді.

Қорғауыш клапаны бар су қабылдайтын түтік

Қос қабатты су қабылдайтын түтікті қосып болғаннан соң, қорғауыш клапан шүмектен кейін орналасады. Сол себепті су беретін түтік су ағып тұрған сәтте ғана қысымды болады. Суды қабылдайтын түтіктен су кетсе, қорғауыш клапан су беруді тоқтатады.

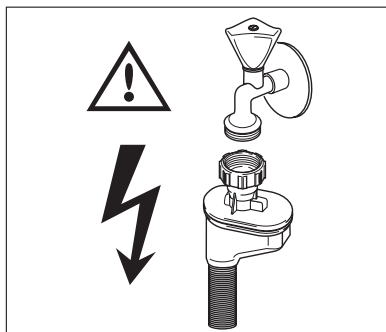
Су қабылдайтын түтікті орнатқан кезде, келесі кеңестерге назар аударыңыз:

- Қорғауыш клапанға келетін электр тоғының сымы қос қабатты түтіктің ішіне енгізілген. Су қабылдайтын түтікті немесе қорғауыш клапанды суға батырмаңыз.
- Егер су қабылдайтын түтік немесе қауіпсіздік клапаны бұзылса, машинаны электр желісінен ажыратып қойыңыз.
- Қорғауыш клапаны бар су қабылдайтын түтікті жергілікті қызмет көрсету орталығының қызметкері ауыстырып беруі керек.
- Су қабылдайтын түтік ешқашан қорғауыш клапанның астыңғы жағынан жоғары орналаспау керек.



Назарыңызда болсын!

Ескерту! Қатерлі кернеу.



Жуынды суды жіберетін түтікті қосу

Жуынды суды ағызатын түтікті келесі жолмен жалғауға болады:

1. Оны раковинаның түтікшесінің сыртқы жағына бекіте орналастыру керек. Бұл раковинадан ағып жатқан жуынды судың машинаға құйылып кетуінен сақтайды.
2. Вентиляциялық тесігі бар құбырға сай келу үшін, ішкі диаметр ең кем дегенде 4 см болуы керек.

Жуынды су жүйесіне жалғайтын жер машинаның түбінен 30 см (ең аз)-100 см (ең көп) биіктікте орналасуы қажет.

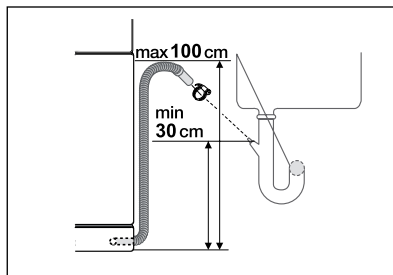
Жуынды су жіберетін түтігі ыдыс жуғыш машинаның сол жағына, не оң жағына қарап тұруы керек.

Түтіктің майысып, не болмаса жаншылып қалмағандығына көз жеткізіңіз, себебі бұл жуынды судың кетуін тоқтатып не баяу ағуына әкеліп соғады.

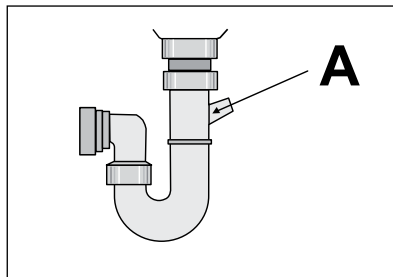
Раковинаның тесігі машинадан жуынды суы кетіп жатқанда тығындалмауы керек, себебі бұл жуынды судың машинаға кері құйылып кетуіне себеп болуы мүмкін.

Егер жуынды су құбырын ұзартқышты пайдалансаңыз, оның ұзындығы 2 метрден аспауы керек және оның ішкі диаметрі машинамен жеткізілген түтік диаметрінен кіші болмауы керек.

Сонымен қатар, жуынды су жіберетін түтікті канализация құбырына қосу үшін қолданылатын муфталардың ішкі диаметрі машинамен бірге жеткізілген түтік диаметрінен кем болмауы керек.



Канализация құбырын раковинаның астындағы түтікке қосу кезінде оның **пластмасса қабығын (А) тұтастай алып тастау қажет**. Егер бұл пластмасса қабықты алып тастамасаңыз, тамақ қалдықтары біртіндеп суды канализацияға жіберетін түтікті қосатын түтікшені толтырып қоюы мүмкін.



Біздің бұйымдарымыз жуынды судың машинаға қайта құйылуынан сақтайтын қауіпсіздік құрылғысымен жабдықталған. Егер сіздің раковинаңыздың түтігі "қайтармайтын клапанмен" жабдықталса, онда бұл жуынды судың машинадан дұрыс ақпауына ықпал тигізуі мүмкін. Сондықтан да біз бұл клапанды алып тастауға кеңес береміз.

Электр желісіне жалғау



Назарыңызда болсын!

Қауіпсіздік стандарттарының талабына сәйкес машина жерге қосылған болуы керек.

Бұйымды бірінші рет пайдаланар алдында, жергілікті электр желісінің кернеуі және оның берілу түрі техникалық талаптар тақтайшасында көрсетілген талаптарға сай келетіндігіне көз жеткізіңіз.

Сонымен қатар, сақтандырғыш параметрлерін техникалық талаптар тақтайшасынан табуға болады.

Ашаны әрқашан тұйықталудан сақтандырылған, дұрыс орнатылған розеткаға қосыңыз. Бірнеше құрылғыларды тоқ көзінен қоректендіретін қосқыш-ашаны, біріктіргіштерді және ұзартқыш кабельдерді пайдалануға болмайды.

Олар қызып кетіп, өрт шығу қаупін тудыруы мүмкін.

Егер қажет болса, үйіңіздегі электр желісіндегі розетканы ауыстырып алыңыз. Егер электр кабелін ауыстыру қажет болса, жергілікті қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.

Бұйымды орнатып болғаннан кейін, бұйымды тоқ көзіне қосатын аша қол жетер жерде болуы керек.

Қосқышты электр желісінен ажырату үшін, ешқашан оның сымынан тартпаңыз. Әрдайым ашаны қолмен тартып шығарыңыз.

Жоғарыда көрсетілген сақтық шаралары жүзеге асырылмағандықтан орын алған ақаулықтар үшін өндіруші жауапты емес.

Қоршаған орта мәселелері

Бұйымдағы немесе бұйым қорапшасындағы  белгісі осы бұйым кәдімгі үй қалдығы емес екенін көрсетіп білдіреді. Сондықтан оны ескі электр және электроникалық бұйымдарды жинап утилизация үшін арнайы контейнерлерге салуыңыз керек. Осы бұйымды дұрыс түрде утилизация

арқылы Сіз қоршаған орта менен адам денсаулығына түсіп пайда бола алатын зиянын болдыртпауын үшін үлес қоса аласыз; осы зиян бұл бұйымды дұрыс емес қолданғанда пайда болуы мүмкін. Осы бұйымның утилизациясы туралы көбірек білуіңіз үшін жергілікті әкімшілігіңізбен, қалдықтарды жинап әкететін мекемеңізбен немесе осы бұйымды Өзіңізге сатқан дүкенімен хабарласыңыз.

Буып-түйетін материал

Буып-түйетін материалдар қоршаған ортаға зиян келтірмейді және оларды қайта өңдеуге болады. Пластмассадан жасалған құрамдас бөліктер олардағы белгілер бойынша анықталады, мысалы, >PE<, >PS<, т. б. Буып-түйетін материалдарды аулаңыздағы тиісті қоқыс жәшіктеріне тастаңыз.



Назарыңызда болсын!

Машина пайдалануға жарамсыз болып табылғанда:

- Машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- Кабельді және қосқыш-ашаны кесіп алып, оларды қоқыс жәшігіне салыңыз.
- Есік ілмегін алып тастаңыз. Бұл балалардың машина ішіне кіріп алып, өз өмірлеріне қауіп тудырудан сақтайды.

Благодарим вас за то, что выбрали одно из наших высококачественных изделий.

Чтобы обеспечить оптимальную и бесперебойную работу прибора, внимательно прочитайте настоящее Руководство. Это позволит выполнять все операции наиболее правильным и эффективным образом. Для того чтобы в нужный момент всегда можно было свериться с настоящим Руководством, рекомендуем хранить его в надежном месте. Просим также передать его новому владельцу прибора в случае продажи или уступки.

Надеемся, что новый прибор доставит вам много радости.

Содержание

Руководство по эксплуатации	34	Регулирование высоты верхней корзины	47
Информация по технике безопасности	34	Выемка посуды	48
Правильная эксплуатация	34	Внесение моющего средства	48
Общие правила безопасности	35	Функция MULTITAB	49
Безопасность детей	35	Включение/выключение функции MULTITAB	50
Установка	35	Программы мойки	51
Описание машины	36	Выбор и запуск программы мойки	52
Панель управления	37	Программы мойки	53
Режим настройки	38	Чистка и уход	54
Звуковая сигнализация	39	Очистка фильтров	54
Первое использование	39	Чистка разбрызгивателей	55
Настройка устройства для смягчения воды	39	Чистка машины снаружи	55
Настройка вручную	40	Чистка внутренних частей машины	55
Настройка электронным путем	40	Продолжительные перерывы в эксплуатации	55
Применение посудомоечной соли	41	Меры защиты от замерзания	55
Применение ополаскивателя	42	Транспортировка машины	55
Отрегулируйте дозировку ополаскивателя	43	Если машина не работает ...	56
Повседневная эксплуатация	43	Технические данные	58
Загрузка столовых приборов и посуды	44	Указания для установщика	59
Нижняя корзина	45	Установка	59
Корзинка для столовых приборов	45	Крепление к стоящей рядом мебели	59
Верхняя корзина	46	Выравнивание	60
		Подключение воды	60

Наливной шланг с предохранительным клапаном	60	Подключение к электросети	62
Подсоединение сливного шланга	61	Забота об окружающей среде	62
		Упаковочные материалы	63

Право на изменения сохраняется

Руководство по эксплуатации

Информация по технике безопасности

i Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Правильная эксплуатация

- Данная посудомоечная машина предназначена только для мытья посуды и столовых приборов, пригодных для машинной мойки.
- Не заливайте в посудомоечную машину никаких растворителей. Это может привести к взрыву.
- Ножи и прочие предметы с заостренными концами должны укладываться либо в корзину для столовых приборов острыми концами вниз, либо горизонтально в верхнюю корзину.
- Применяйте только средства (моющее средство, соль и ополаскиватель), подходящие для посудомоечных машин.
- Не рекомендуется открывать дверцу работающей посудомоечной машины, из нее может вырваться горячий пар.
- Не извлекайте посуду из посудомоечной машины до окончания цикла мойки.
- Закончив мойку, отключите машину от электросети и водопровода.
- Техобслуживание этого изделия должен выполнять только квалифицированный сервисный техник с использованием только оригинальных запасных частей.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Выполненный неквалифицированными лицами ремонт может повлечь за собой травму или серьезное повреждение машины. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Всегда требуйте использования оригинальных запчастей.

Общие правила безопасности

- Мощные средства, применяемые в посудомоечных машинах, могут вызывать химические ожоги глаз, рта и глотки. Они могут быть опасными для жизни! Следуйте инструкциям по безопасности производителя моющего средства.
- Вода из посудомоечной машины не предназначена для питья. В Вашей машине могут находиться остатки моющего средства.
- В любое время, когда не ведется загрузка или разгрузка посуды, дверца посудомоечной машины должна быть закрыта. Таким образом будет исключена вероятность того, что кто-нибудь зацепится за открытую дверцу и получит травму.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Безопасность детей

- Данное изделие предназначено для эксплуатации взрослыми людьми. Не разрешайте детям без присмотра пользоваться машиной.
- Держите все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует риск смерти от удушья.
- Держите все моющие средства в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда открыта ее дверца.

Установка

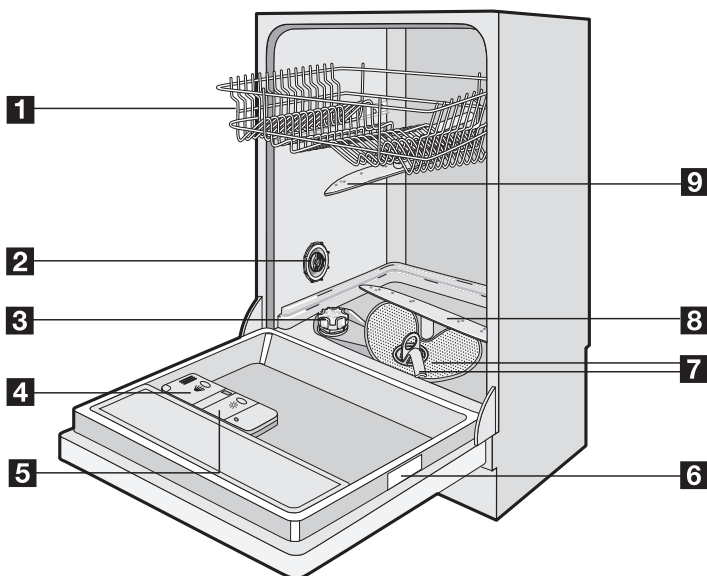
- Проверьте, нет ли на посудомоечной машине повреждений, полученных при транспортировке. Ни в коем случае не включайте в сеть поврежденную машину. Если Ваша машина повреждена, обратитесь к поставщику.
- Перед эксплуатацией вся упаковка должна быть снята.
- Все электрические и сантехнические работы, необходимые для подключения данной машины, должны быть выполнены квалифицированным лицом.
- По соображениям безопасности не пытайтесь менять технические характеристики или конструкцию этого изделия.
- Ни в коем случае не пользуйтесь посудомоечной машиной, если повреждены электрический кабель или шланги для воды; или если панель управления, рабочая поверхность или цоколь так повреждены, что видна внутренняя часть машины. Во избежание риска несчастного случая обратитесь в местный сервисный центр.
- Ни в коем случае не допускается сверление отверстий в боковых стенках машины - этим можно повредить гидравлику или электропроводку.



ВНИМАНИЕ!

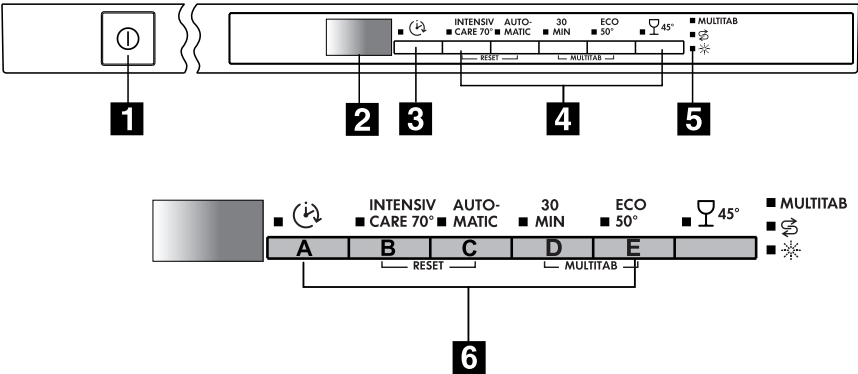
При подключении к электросети и водопроводу внимательно выполняйте указания, изложенные в соответствующих разделах руководства.

Описание машины



- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющего средства
- 5** Дозатор ополаскивателя
- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Верхний разбрызгиватель

Панель управления



- 1 Кнопка "Вкл/Выкл"
- 2 Цифровой дисплей
- 3 Кнопка "Отсрочка пуска"
- 4 Кнопка выбора программ
- 5 Световые индикаторы
- 6 Функциональные кнопки

Световые индикаторы	
MULTITAB	Указывает, включена или выключена функция Multitab (см. раздел "Функции Multitab")
Соль 	Загорается, когда закончилась специальная соль. ¹⁾
Ополаскиватель 	Загорается, когда закончился ополаскиватель. ¹⁾

1) Индикаторы наличия соли и ополаскивателя никогда не загораются во время выполнения программы мойки, даже если необходимо добавить соль и/или ополаскиватель.



Цифровой дисплей показывает:

- степень жесткости, заданную на устройстве для смягчения воды,
- приблизительное время, оставшееся для выполнения текущей программы,
- включен или выключен дозатор ополаскивателя (**ТОЛЬКО** при включенной функции),
- завершение программы мойки (в этом случае на цифровом дисплее высвечивается ноль),
- обратный отсчет времени, оставшегося до пуска, при использовании функции отсрочки пуска,
- коды неисправностей посудомоечной машины,
- Статус (включение/отключение) звуковой сигнализации.

Функциональные кнопки

Эти кнопки позволяют задать следующие функции/выполнить следующие операции:

- Настройка устройства для смягчения воды,
- Отмена выполняемой программы мойки или заданной отсрочки пуска,
- Включение/выключение функции Multi-Tab
- Включение/выключение дозатора ополаскивателя в случае, когда включена функция Multi-Tab,
- Статус (включение/отключение) звуковой сигнализации.

Режим настройки

Машина находится в режиме настройки, если горят **все** индикаторы программ.



Не забывайте, что при выполнении таких операций, как:

- выбор программы мойки
 - настройка устройства для смягчения воды
 - включается/отключается дозатор ополаскивателя
 - включение/отключение звуковой сигнализации
- машина **ДОЛЖНА** находиться в режиме настройки.

Если горит один из индикаторов программ, значит, все еще загружена последняя выполнявшаяся или выбранная программа.

В этом случае для возврата в режим настройки эту программу необходимо отменить.

Отмена установленной или текущей программы : одновременно нажмите и удерживайте две программные кнопки, расположенные над словом RESET, до тех пор, пока не загорятся все индикаторы программ. Это означает, что соответствующая программа отменена и машина находится в режиме настройки.

Звуковая сигнализация



Звуковая сигнализация используется для того, чтобы пользователь мог лучше понять, какую операцию выполняет посудомоечная машина в тот или иной момент:

- настройка устройства для смягчения воды
- окончание программы
- подача аварийного сигнала в случае неисправности машины.

Заводская настройка: звуковая сигнализация включена.

Звуковую сигнализацию можно отключить с помощью функциональных кнопок.

1. Нажмите кнопку **"Вкл/Выкл"**. Машина должна находиться в **режиме настройки**.
2. Одновременно нажмите и удерживайте функциональные кнопки **В** и **С** до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите функциональную кнопку **С**, при этом индикаторы кнопок **А** и **В** погаснут, а индикатор кнопки **С** будет продолжать мигать. Текущая установка отображается на цифровом дисплее.

0b = звуковая сигнализация отключена

1b = звуковая сигнализация включена

4. Для изменения установки снова нажмите функциональную кнопку **С**: новое значение высветится на цифровом дисплее.
5. Для сохранения выполненной операции в памяти выключите машину.

Первое использование

Перед первым использованием посудомоечной машины:

- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке
- Снимите всю упаковку с внутренних частей машины
- Настройте устройство для смягчения воды
- Залейте в емкость для соли 1 литр воды, а затем внесите в нее специальную соль для посудомоечных машин
- Заправьте дозатор ополаскивателя



Если Вы хотите использовать таблетки таких комбинированных моющих средств, как: "3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и т.п., установите на машине функцию Multi-tab (см. раздел "Функция Multi-tab").

Настройка устройства для смягчения воды

В посудомоечной машине имеется устройство для удаления из водопроводной воды минералов и солей, оказывающих вредное влияние на работу машины.

Чем больше в воде содержится таких минералов и солей, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах: немецких градусах (°dH), французских градусах (°TH) и ммоль/л (миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды).

Устройство для смягчения воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в вашей местности. Информацию о жесткости воды в вашем районе проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

Жесткость воды			Настройка устройства для смягчения воды		Использование соли
°dH	°TH	ммоль/л	вручную	электронным путем	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	уровень 10	да
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	уровень 9	да
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	уровень 8	да
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	уровень 7	да
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	уровень 6	да
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	уровень 5	да
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	уровень 4	да
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	уровень 3	да
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	уровень 2	да
< 4	< 7	< 0,7	1	уровень 1	нет

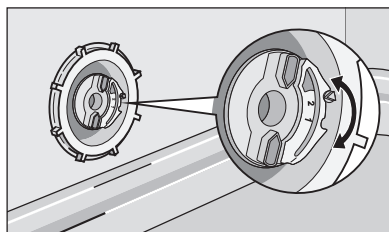
Устройство для смягчения воды следует настроить двумя способами: вручную - с помощью переключателя жесткости воды, и электронным путем.

Настройка вручную



На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается в положение 2.

1. Откройте дверцу машины.
2. Выньте из машины нижнюю корзину.
3. Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).
4. Установите на место нижнюю корзину.



Настройка электронным путем



На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается на уровень 5.

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **В** и **С** до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите кнопку **А**, при этом индикаторы кнопок **В** и **С** погаснут, а индикатор кнопки **А** будет продолжать мигать. На цифровом дисплее отобразится текущий уровень настройки, одновременно будут подаваться прерывистые звуковые сигналы.

Примеры:

5  на дисплее, 5 прерывистых звуковых сигналов, пауза и т.д. = уровень 5

10  на дисплее, 10 прерывистых звуковых сигналов, пауза и т.д. = уровень 10

4. Чтобы изменить уровень, нажмите кнопку **А**. Уровень изменяется с каждым нажатием кнопки. (См. таблицу для выбора нового уровня).

Примеры: Если текущим является уровень 5, для выбора уровня 6 необходимо нажать кнопку **А** один раз. Если текущим является уровень 10, для выбора уровня 1 необходимо нажать кнопку **А** один раз.

5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

Применение посудомоечной соли



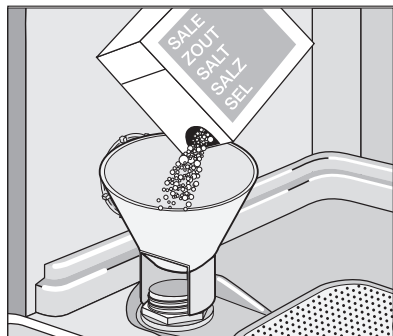
ВНИМАНИЕ!

Используйте только такую соль, которая специально предназначена для посудомоечных машин. Использование соли другого типа, не предназначенной для посудомоечных машин, например, столовой соли, приведет к выходу из строя устройства для смягчения воды. Вносите соль только непосредственно перед проведением полных циклов программ мойки. В этом случае просыпавшиеся крупинцы соли или пролившаяся соленая вода не будут оставаться на дне машины настолько долго, чтобы вызвать коррозию.

Порядок внесения соли:

1. Откройте дверцу, извлеките нижнюю корзину и отвинтите колпачок емкости для соли, вращая его против часовой стрелки.
2. Залейте в емкость 1 литр воды (**это необходимо сделать только перед первым внесением соли**) .

3. С помощью воронки, поставляемой в комплекте с машиной, доверху засыпьте соль в емкость.
4. Установите на место колпачок емкости, удостоверившись, что на резьбе и уплотняющей прокладке не осталось следов соли.
5. Плотнo заверните колпачок по часовой стрелке до щелчка.



i Не беспокойтесь, если при внесении соли через край емкости перельется вода - это вполне нормально.

i При включенной посудомоечной машине индикатор соли может светиться на панели управления еще в течение 2-6 часов после пополнения емкости солью. Если Вы используете соль с более продолжительным сроком растворения, индикатор может светиться дольше. На работу машины это никак не влияет.

Применение ополаскивателя



ВНИМАНИЕ!

Используйте только фирменный ополаскиватель для посудомоечных машин.

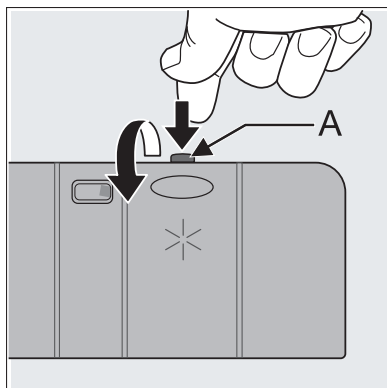
Ни в коем случае не заливайте в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это приведет к выходу машины из строя.



Ополаскиватель обеспечивает тщательное ополаскивание и сушку посуды без пятен и полос.

Машина автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего цикла полоскания.

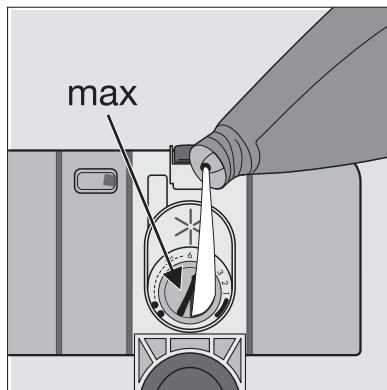
1. Откройте емкость, нажав разблокирующую кнопку (A).



2. Залейте ополаскиватель в емкость. Максимальный уровень заполнения соответствует отметке "max".

Дозатор вмещает примерно 110 мл ополаскивателя, которого хватает на 16-40 циклов мойки посуды, в зависимости от установленной дозировки.

3. Обязательно закрывайте крышку после каждой заливки ополаскивателя.



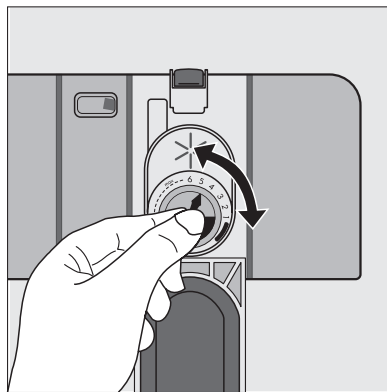
i Во избежание избыточного пенообразования при следующей мойке удалите весь пролившийся ополаскиватель куском ткани, хорошо впитывающей жидкость.

Отрегулируйте дозировку ополаскивателя

i Исходя из результатов мойки и сушки, отрегулируйте дозировку ополаскивателя с помощью 6-позиционного переключателя (положение 1 соответствует минимальной, а положение 6 - максимальной дозировке). На заводе дозировка устанавливается в положение 4.

Если после мойки на посуде останутся капли воды и известковые пятна, дозировку ополаскивателя следует увеличить.

При обнаружении на посуде полос липкого белесого налета, а на стекле и лезвиях ножей - голубоватой пленки, дозировку необходимо уменьшить.



Повседневная эксплуатация

- Проверьте, не нужно ли пополнить посудомоечную машину специальной солью или ополаскивателем.
- Загрузите в машину столовые приборы и посуду.
- Внесите в машину моющее средство.
- Выберите программу мойки, подходящую для столовых приборов и тарелок.

- Запустите программу мойки.

Загрузка столовых приборов и посуды

В посудомоечной машине нельзя мыть губки, кухонные тряпки и другие впитывающие воду предметы.

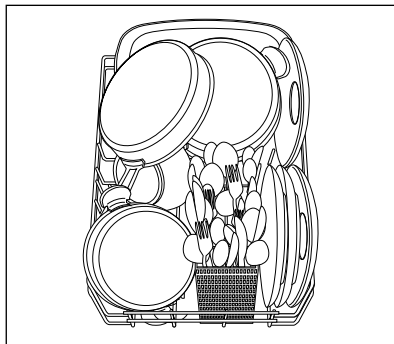
- Перед загрузкой посуды Вы должны:
 - удалить с нее все остатки пищи и т.п.
 - размягчить пригоревшие остатки пищи в сковородах
- Загружая посуду и столовые принадлежности, пожалуйста, помните о следующем:
 - посуда и столовые приборы не должны мешать вращению разбрызгивателей.
 - Укладывайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковороды и т.п. отверстием вниз так, чтобы вода не могла собираться внутри.
 - Посуда и столовые приборы не должны находиться друг в друге или накрывать друг друга.
 - Во избежание повреждения стаканы не должны соприкасаться.
 - Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием способны удерживать капли воды; эти предметы не высыхают так быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы (пластиковые миски и т.п.) необходимо загружать в верхнюю корзину и укладывать так, чтобы они не могли перемещаться.

Следующие столовые приборы для мытья в посудомоечной машине	
непригодны:	пригодны с ограничениями:
• Столовые приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми черенками. • Пластмассовые предметы из нетермостойкого материала. • Старинные столовые приборы с нетермостойкими клееными черенками. • Составные столовые приборы или посуда. • Изделия из олова и меди. • Хрусталь. • Стальные изделия не из нержавеющей стали. • Деревянные тарелки и блюда. • Изделия из синтетического волокна.	• Изделия из камня можно мыть в посудомоечной машине только в том случае, если они заявлены изготовителями как пригодные для посудомоечных машин. • Изделия с глазурью от частого мытья могут поблекнуть. • Серебряные и алюминиевые приборы при мытье могут помутнеть: такие пищевые остатки, как яичный белок, желток и горчица, часто вызывают мутный налет и пятна на серебре. Поэтому если серебряные предметы нельзя вымыть сразу после использования, всегда как можно скорее удаляйте с них остатки пищи.

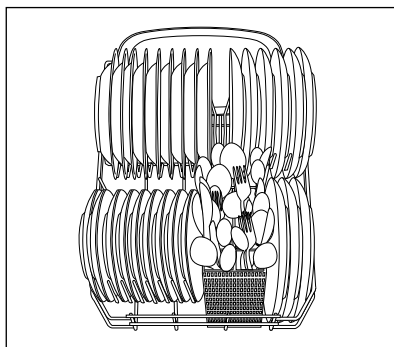
Запустите программу мойки.

Нижняя корзина

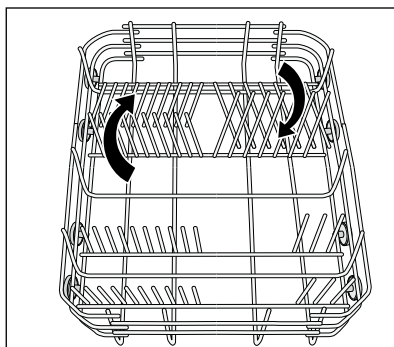
Нижняя корзина предназначена для размещения кастрюль, крышек, салатников, столовых приборов и т.п.



Чтобы разбрызгиватели могли вращаться свободно, сервировочные блюда и большие крышки следует размещать поближе к краям корзины.



Два ряда штырей в нижней корзине легко опускаются, что позволяет загружать кастрюли, сковороды и миски.



Корзинка для столовых приборов



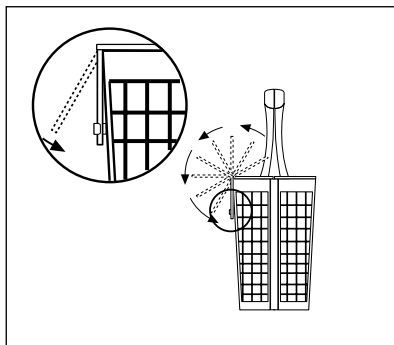
ВНИМАНИЕ!

Ножи с длинными лезвиями, размещаемые вертикально, несут в себе потенциальную опасность. Длинные и/или острые предметы, такие как разделочные ножи, должны располагаться горизонтально в верхней корзине. Соблюдайте осторожность при загрузке и разгрузке таких острых предметов, как ножи.

Для того, чтобы все столовые приборы в корзине для приборов омывались водой:

1. наденьте на корзинку для столовых приборов решетчатую насадку.
2. Уложите вилки и ложки в корзинку для столовых приборов рукоятками вниз.

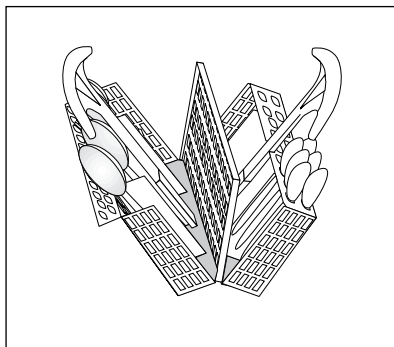
При мойке крупных приборов, например, венчика для взбивания, оставляйте половину корзинки для столовых приборов свободной.



Корзинку для столовых приборов можно раскрыть.

Вынимая корзинку из машины, всегда беритесь рукой за обе части двойной ручки.

1. Поставьте корзинку для столовых приборов на стол или рабочую поверхность.
2. Разомкните двойную ручку.
3. Выньте столовые приборы.



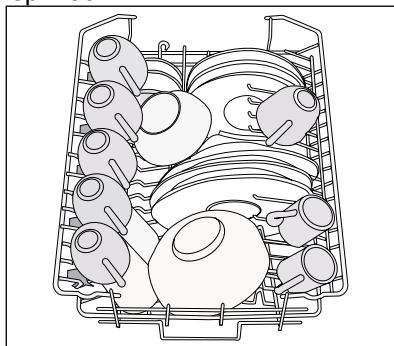
Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (десертных тарелок, блюдец, обеденных тарелок диаметром до 24 см), салатниц, чашек, стаканов и бокалов

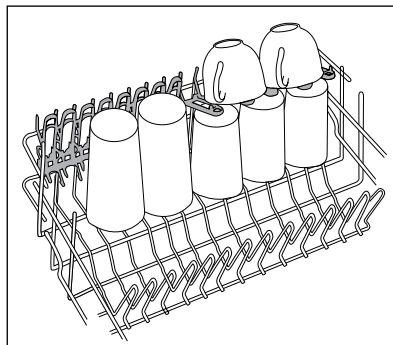
Уложите предметы на подставках для чашек и под ними таким образом, чтобы вода могла попадать на все их поверхности.

Бокалы с длинными ножками можно разместить на решетках для чашек перевернутыми вниз. Для размещения более высоких предметов держатели для чашек можно складывать вверх.

Бокалы с длинными ножками можно разместить на решетках для чашек перевернутыми вниз.



Для размещения более высоких предметов держатели для чашек можно складывать вверх.



Прежде чем закрыть дверцу, удостоверьтесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

Регулирование высоты верхней корзины

Очень большие блюда можно загрузить для мойки в нижнюю корзину, предварительно переместив верхнюю корзину в высокое положение.

Максимальная высота посуды в:		
	верхней корзине	нижней корзине
С поднятой верхней корзиной	20 см	31 см
С опущенной верхней корзиной	24 см	27 см

Чтобы установить корзину в верхнее положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимайте обе стороны корзины вверх до тех пор, пока не сработает механизм фиксации корзины.

Чтобы опустить корзину в исходное положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимите обе стороны корзины вверх и, придерживая, медленно опустите вниз.



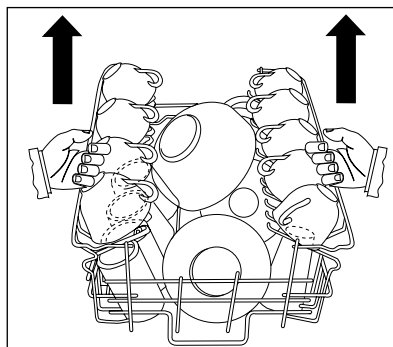
Нельзя поднимать или опускать корзину только с одной стороны.

Когда верхняя корзина поднята, пользоваться решетками для чашек невозможно.



ВНИМАНИЕ!

После загрузки машины всегда закрывайте дверцу, т.к. открытая дверца может представлять собой опасность.



Выемка посуды



Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для посудомоечных машин.

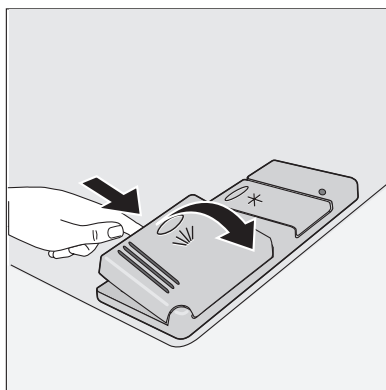
Соблюдайте рекомендации по дозировке и хранению, приведенные изготовителем на упаковке моющего средства.



Соблюдение правильной дозировки моющего средства способствует уменьшению загрязнения окружающей среды.

Внесение моющего средства

1. Откройте крышку.



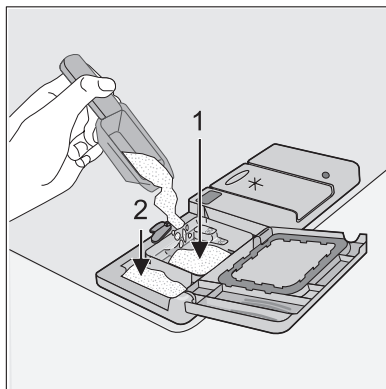
2. Заполните дозатор моющего средства (1) моющим средством. Маркировка указывает на уровни дозировки:

20 = примерно 20 г моющего средства

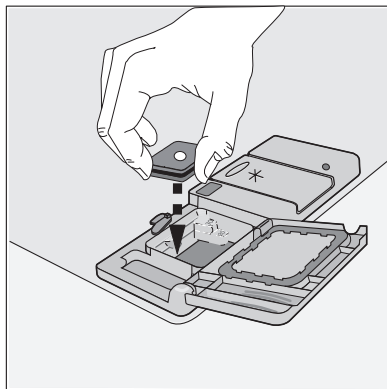
30 = примерно 30 г моющего средства.

3. Все программы, включающие цикл предварительной мойки, требуют дополнительного количества моющего средства (5/10 г), которое необходимо внести в отделение для предварительной мойки (2).

Это моющее средство будет использовано на этапе предварительной мойки.



4. При использовании моющих средств в таблетках поместите таблетку в отделение (1)
5. Опустите крышку и прижмите ее до механической фиксации.



Таблетированные моющие средства

Таблетки моющих средств различных производителей растворяются с различной скоростью. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки.

Следовательно, для обеспечения полного удаления остатков таблетированных моющих средств следует задавать программы мойки с продолжительным временем выполнения.

Функция MULTITAB

Данная машина оснащена функцией Multi-Tab, позволяющей применять комбинированные таблетированные моющие средства Multi-Tab.

Эти моющие средства объединяют в себе функции мойки, ополаскивания и специальной соли. В зависимости от того, какие таблетки выберет пользователь ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и т.д.), в них могут содержаться и другие действующие вещества.

Проверяйте, соответствуют ли эти моющие вещества уровню жесткости используемой Вами воды. См. инструкции изготовителя.

Эту функцию можно задавать для любой программы мойки. При выборе этой функции автоматически отключается подача ополаскивателя и соли из соответствующих емкостей и гаснут индикаторы наличия соли и ополаскивателя.

Выберите функцию Multi-Tab перед началом выполнения программы мойки.

После того, как будет задана эта функция (загорится соответствующий индикатор), она будет оставаться активной и при выполнении последующих программ мойки.

При использовании функции Multi-Tab продолжительность программы мойки может меняться. В этом случае будет автоматически обновляться индикация времени программы на цифровом дисплее.

После запуска той или иной программы функцию Multi-Tab изменить более НЕЛЬЗЯ. Если Вы хотите отключить функцию Multi-Tab, для этого необходимо сначала отменить установленную программу, а затем деактивировать функцию Multi-Tab.

В этом случае Вам придется установить программу мойки (и нужные опции) снова.

Включение/выключение функции MULTITAB

Одновременно нажмите обе кнопки функции MULTITAB (D и E) и держите их нажатыми до тех пор, пока не загорится индикатор функции MULTITAB. Это означает, что данная функция включена.

Для отключения функции нажимайте те же самые кнопки до тех пор, пока индикатор функции MULTITAB не погаснет.



При неудовлетворительных результатах сушки мы рекомендуем выполнить следующие операции:

1. Залейте в дозатор ополаскиватель.
2. Включите дозатор ополаскивателя.
3. Установите дозировку ополаскивателя в положение 2.
- Включение/выключение дозатора ополаскивателя возможно только тогда, когда включена функция MULTITAB.

Включение/выключение дозатора ополаскивателя

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите кнопки **В** и **С** и удерживайте их до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **А**, **В** и **С**.
3. Нажмите кнопку **В**, при этом индикаторы кнопок **А** и **С** погаснут, и индикатор кнопки **В** продолжит мигать. Текущая установка отображается на цифровом дисплее:

0 d = Дозатор ополаскивателя выключен.

1 d = Дозатор ополаскивателя включен.

4. Для изменения установки снова нажмите кнопку **В**; при этом на цифровом дисплее высветится новая установка.
5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".



Если Вы решили вернуться к использованию обычных моющих средств, то рекомендуем Вам выполнить следующие действия:

1. Выключите функцию MULTITAB.
2. Снова заполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
3. Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень и выполните одну обычную программу мойки, не загружая никакой посуды.
4. Установите переключатель жесткости воды на уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности.
5. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Программы мойки

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы					Нормы расхода ¹⁾		
			Предварительная мойка	Основная мойка	Промежуточное полоскание	Заключительное полоскание	Сушка	Продолжительность (мин)	Энергия (кВтч)	Потребление воды (л)
ИНТЕНСИВНАЯ МОЙКА 70°	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	●	●	2x	●	●	116-126	1,7-1,9	19-21
АВТОМАТИКА ²⁾	Смешанная обычная и сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	●	●	1/2x	●	●	85-110	0,8-1,4	11 - 21
30 МИН ³⁾	Слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы		●		●		30	0,8	8
ЭКО 50° ⁴⁾	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	●	●	●	●	●	160-170	0,8-0,9	12-13
СТЕКЛО 🥂 ^{45°}	Обычная загрязненность	Тонкий фаянс и стекло		●	●	●	●	65-75	0,6-0,7	11-13

1) Указанные нормы расхода являются ориентировочными. Фактическое потребление зависит от давления и температуры воды, а также от колебаний напряжения в сети и количества посуды.

2) При выполнении программы Auto (Автоматика) степень загрязнения посуды определяется по тому, насколько мутной стала вода. Продолжительность программы, а также потребление электроэнергии и воды могут быть разными; это зависит от степени

загрузки машины и загрязненности посуды. Температура воды автоматически устанавливается в диапазоне от 50° С до 65° С.

- 3) Прекрасно подходит для частично загруженной посудомоечной машины. Это отличная программа для ежедневного использования, способная удовлетворить потребности семьи из 4-х человек, которые моют посуду и столовые приборы только после завтрака и обеда.
- 4) Тестовая программа для испытательных лабораторий.

Выбор и запуск программы мойки



Выбирайте программу мойки и отсрочку пуска, приоткрыв дверцу машины. Пуск программы или обратный отсчет времени, остающегося до пуска, происходят только после закрытия дверцы. До этого момента настройки можно изменять.

1. Проверьте, правильно ли загружены корзины и могут ли свободно вращаться разбрызгиватели.
2. Проверьте, открыт ли водопроводный кран.
3. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна перейти в режим настройки.
4. Нажмите кнопку выбора нужной программы (см. таблицу "Программы мойки"). Закройте дверцу машины; выполнение программы начнется автоматически.

Установка и запуск программ с функцией отсрочки пуска

1. Выбрав нужную программу мойки, нажимайте кнопку отсрочки пуска до тех пор, пока на цифровом дисплее не появится мигающая цифра, соответствующая количеству часов, оставшихся до пуска. Запуск программы мойки можно отложить на срок от 1 часа до 19 часов.
2. Закройте дверцу машины; обратный отсчет времени начнется автоматически.
3. Обратный отсчет времени уменьшается с интервалом в 1 час.
4. Открывание дверцы прерывает обратный отсчет времени. Закройте дверцу; обратный отсчет возобновится с того момента, на котором он был прерван.
5. По истечении времени отсрочки пуска программа запустится автоматически.



После запуска программы мойки на полу под дверцей посудомоечной машины появляется точечный оптический сигнал. Этот оптический сигнал будет гореть в течение всей продолжительности программы мойки.

Если дверца кухонной мебели перекрывает нижний уровень дверцы посудомоечной машины, то мигание оптического точечного сигнала на полу под дверцей не будет видно.

**ВНИМАНИЕ!**

Прерывать или отменять программу мойки, находящуюся в процессе выполнения, следует **ТОЛЬКО** в самых необходимых случаях. **Внимание!** При открытии дверцы из машины может вырваться горячий пар. Открывайте дверцу осторожно.

Продолжительные перерывы в эксплуатации

- одновременно нажмите и удерживайте две программные кнопки, расположенные над словом RESET, до тех пор, пока не загорятся все индикаторы программ.
- Отмена отсрочки пуска также означает отмену установленной программы мойки. В этом случае необходимо задать программу мойки снова.
- Если необходимо выбрать новую программу, проверьте, есть ли в дозаторе моющее средство.

Меры защиты от замерзания

- Откройте дверцу машины; программа остановится. Закройте дверцу; выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Транспортировка машины

- Посудомоечная машина автоматически остановится; при этом звуковой сигнал оповестит Вас об окончании программы мойки.
 - По окончании программы мойки мигание оптического точечного сигнала на полу под дверцей посудомоечной машины прекратится.
1. Выньте вилку из розетки.

Индикатор только что окончившейся программы продолжает светиться.

2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините наливной шланг и слейте из него остатки воды.



По окончании программы мойки рекомендуем отключить машину от электросети и закрыть водопроводный кран.

Программы мойки

- Горячие тарелки чувствительны к ударам.
Поэтому перед выемкой им надо дать остыть.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом - из верхней; тогда капли с посуды в верхней корзине не будут попадать на посуду, находящуюся в нижней.
- На стенках и дверке машины может появиться влага, т.к. нержавеющая сталь обычно остывает раньше, чем посуда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

По окончании программы мойки рекомендуем отключить машину от электросети и закрыть водопроводный кран.

Чистка и уход

Очистка фильтров

Фильтры время от времени следует осматривать и очищать от загрязнений. Грязные фильтры ухудшают результат мойки.

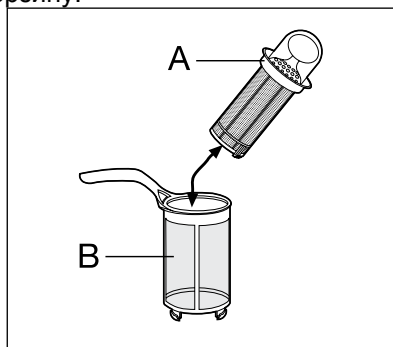


ВНИМАНИЕ!

Перед тем как приступить к чистке фильтров, обязательно выключите машину.

1. Откройте дверцу, снимите нижнюю корзину.

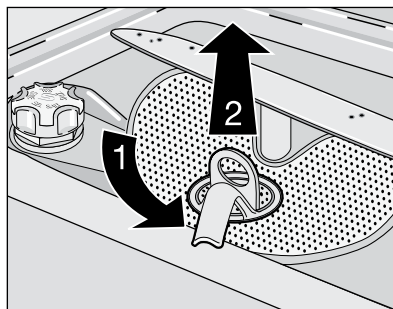
2. Фильтрующая система посудомоечной машины состоит из фильтра грубой очистки (**A**), микрофильтра (**B**) и плоского фильтра. С помощью ручки на микрофилт্রে разблокируйте фильтрующую систему.



3. Поверните ручку против часовой стрелки примерно на 1/4 оборота и снимите фильтрующую систему.

4. Возьмитесь за ручку с отверстием фильтра грубой очистки (**A**) и снимите его с микрофильтра (**B**).

5. Тщательно промойте все фильтры проточной водой.



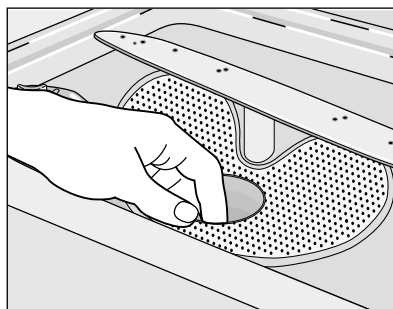
6. Снимите плоский фильтр с основания моечного отделения и тщательно очистите его с обеих сторон.

7. Снова вставьте плоский фильтр в основание моечного отделения и убедитесь в том, что он правильно встал на место.

8. Установите фильтр грубой очистки (**A**) в микрофильтр (**B**) и сожмите их вместе.

9. Установите составленные вместе

фильтры на место и зафиксируйте их, повернув ручку по часовой



стрелке до упора. При этом плоский фильтр не должен выступать над основанием моечного отделения.



ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь посудомоечной машиной без фильтров. Неправильная установка и сборка фильтров приводит к некачественным результатам мытья посуды и может повлечь за собой повреждение машины.

Чистка разбрызгивателей



НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь снять разбрызгиватели.

Если остатки грязи закупорили отверстия разбрызгивателей, удалите их с помощью мягкого тонкого предмета.

Чистка машины снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Когда это необходимо, используйте только нейтральные моющие средства. Никогда не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Чистка внутренних частей машины

Регулярно очищайте влажной тряпкой прокладки дверцы, дозатор моющих средств и дозатор ополаскивателя.

Через каждые 3 месяца рекомендуем выполнять программу мойки для сильно загрязненной посуды с использованием моющего средства, но без посуды.

Продолжительные перерывы в эксплуатации

Если Вы не собираетесь пользоваться машиной в течение продолжительного периода времени, рекомендуем выполнить следующие действия:

1. Отключите машину от электросети и перекройте воду.
2. Чтобы в машине не появился неприятный запах, оставьте дверцу приоткрытой.
3. Вымойте машину изнутри.

Меры защиты от замерзания

Не размещайте машину в местах, где температура ниже 0°C. Если этого избежать невозможно, закройте дверцу машины, отсоедините и опорожните наливной шланг.

Транспортировка машины

Если требуется транспортировать машину (в связи с переездом на новое место жительства и т.п.):

1. Выньте вилку из розетки.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините наливной шланг и слейте из него остатки воды.

4. Выдвиньте машину вместе со шлангами.
Во время транспортировки не наклоняйте машину.

Если машина не работает ...

Посудомоечная машина не запускается или останавливается во время работы. Некоторые неполадки возникают из-за невыполнения простых процедур обслуживания и ухода и могут быть устранены с помощью инструкций, содержащихся в данной таблице, без вызова технического специалиста.

Выключите посудомоечную машину и выполните следующие действия для исправления ситуации.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
• непрерывно мигает индикатор текущей программы • мигает точечный оптический сигнал • 10 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал В посудомоечную машину не поступает вода.	• Водопроводный кран забит грязью или накипью. Прочистите водопроводный кран. • Водопроводный кран закрыт. Откройте водопроводный кран. • Забит фильтр (если имеется) в резьбовом патрубке водопроводного шланга на впускном клапане. Прочистите фильтр наливного шланга. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен наливной шланг. Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.
• непрерывно мигает индикатор текущей программы • мигает точечный оптический сигнал • 20 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал Посудомоечная машина не сливает воду.	• Забита сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен сливной шланг. Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.
• непрерывно мигает индикатор текущей программы • мигает точечный оптический сигнал • 30 высвечивается на цифровом дисплее. • подается прерывистый звуковой сигнал Включена система защиты от перелива.	• Закройте кран и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
Программа не запускается.	• Неплотно закрыта дверца посудомоечной машины. Закройте дверцу. • Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте вилку в розетку. • Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель. • Задана отсрочка пуска. Если посуду необходимо вымыть немедленно, отмените отсрочку пуска.

Если дверца кухонной мебели перекрывает нижний уровень дверцы посудомоечной машины, то мигание оптического точечного сигнала на полу не будет видно.

После выполнения этих проверок включите машину: выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность или код неисправности появятся снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Информацию по другим кодам неисправностей, которые не описаны в вышеприведенной таблице, можно получить в местном сервисном центре, указав при обращении модель (Mod.), номер изделия (PNC) и серийный номер (S.N.).

Эта информация приведена на табличке технических данных, расположенной сбоку дверцы посудомоечной машины.

Чтобы эти данные всегда были у Вас под рукой, рекомендуем записать их здесь:

Mod. :

PNC:

S.N. (серийный номер). :

Результаты мойки неудовлетворительны	
Посуда остается грязной	• Выбрана несоответствующая программа. • Посуда расположена так, что вода не может попасть на все участки поверхности посуды. Корзины не должны быть перегружены. • Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды. • Фильтры в основании моечного отделения загрязнены или неправильно установлены. • Использовано мало моющего средства или оно не применялось. • На посуде имеется известковый налет; емкость для соли пуста или устройство для смягчения воды установлено на несоответствующий уровень жесткости воды. • Неправильно подсоединен сливной шланг. • Неплотно завинчен колпачок емкости для соли.
Посуда мокрая и тусклая	• Не был использован ополаскиватель. • Дозатор ополаскивателя пуст.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	• Уменьшите дозировку ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются следы	• Увеличьте дозировку ополаскивателя. • Причиной может быть качество моющего средства. Обратитесь за помощью в информационную линию поддержки производителя моющих средств.

Если после принятия всех необходимых мер неисправность устранить не удалось, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Технические данные

Габариты	Ширина x Высота x Глубина (см)	44,6 x 81,8-89,8 x 55,5
----------	--------------------------------	-------------------------

Электрическое подключение - Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум - Максимум (МПа)	0,05 - 0,8
Вместительность	Комплектов посуды	9
Макс. вес	кг	35

Указания для установщика

Установка



ВНИМАНИЕ!

Вся электропроводка и сантехнические работы для подключения данной машины должны быть выполнены квалифицированным электриком и/или сантехником, или компетентным специалистом.

Перед установкой машины на место снимите с нее всю упаковку.

По возможности, расположите машину поближе к водопроводному крану и канализационному стоку.

Данная посудомоечная машина предназначена для встраивания под столешницу или под рабочую поверхность.

Внимание! Строго соблюдайте указания по встраиванию, приведенные на приложенном к машине шаблоне.

Машине не требуется дополнительных отверстий для вентиляции, а имеющиеся отверстия используются только для заливки воды, а также для продевания сливного шланга и кабеля электропитания.

Посудомоечная машина оснащена регулируемыми ножками, с помощью которых можно менять высоту ее положения.

Во время проведения любых операций, включающих доступ к внутренним компонентам, посудомоечную машину необходимо отключать от электросети.

При установке машины следите за тем, чтобы не допустить перегибания или передавливания наливного шланга, сливного шланга и кабеля питания.

Крепление к стоящей рядом мебели

Во избежание наклона посудомоечная машина должна быть надежно закреплена.

Поэтому столешница, под которую монтируется машина, должна быть надежно прикреплена к какой-либо неподвижной структуре (корпусу стоящей рядом мебели, шкафу, стене).

Выравнивание

Горизонтальное выравнивание положения машины имеет существенное значение для обеспечения правильного закрывания и уплотнения дверцы. Если машина установлена горизонтально, дверца ни с какой стороны не должна цепляться за корпус. Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку так, чтобы машина оказалась идеально выровненной по горизонтали.

Подключение воды

Рекомендуется подключать к холодному водоснабжению. Если подключение выполняется к горячему водоснабжению, температура подводящей воды не должна превышать 60°C. Использование горячей воды не всегда эффективно при мойке сильно загрязненной фаянсовой посуды, т.к. при этом значительно сокращается продолжительность программ. При подключении наливного шланга стяжная гайка навинчивается на патрубок с внешней резьбой 3/4" или к специальному быстрозапорному крану типа "пресс-блок".

Давление воды должно быть в пределах значений, предусмотренных "Техническими данными". Сведения о среднем давлении водопровода в районе вашего проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

При подключении к водопроводу наливной шланг не должен быть изогнут, передавлен или запутан.

Наливной и сливной шланги, которыми оборудована посудомоечная машина, можно поворачивать влево или вправо с помощью контргайки, в зависимости от места подключения.

Контргайку следует надежно затянуть во избежание утечек воды.

(Внимание! НЕ ВСЕ модели посудомоечных машин оснащены наливным и сливным шлангами с контргайкой. В таком случае использование данной опции невозможно). Если машина подключается к новым или давно не использовавшимся трубам, то перед подключением наливного шланга следует в течение нескольких минут пропускать по ним воду.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ соединительные шланги, которые до этого использовались для подключения старой машины.



Данная машина оборудована устройствами безопасности, предотвращающими возврат использованной в машине воды обратно в систему питьевого водоснабжения. Данная машина соответствует действующим правилам проведения сантехнических работ.

Наливной шланг с предохранительным клапаном

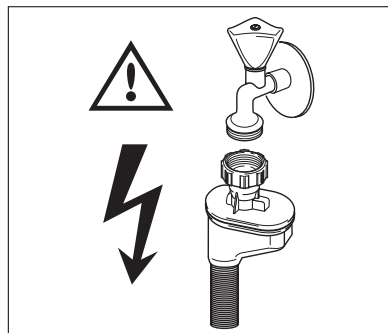
После подсоединения наливного шланга с двойными стенками, предохранительный клапан располагается сразу же после крана подачи воды. Поэтому наливной шланг находится под давлением только когда осуществляется подача воды. Если наливной шланг начинает протекать, предохранительный клапан перекрывает подачу воды.

При монтаже наливного шланга соблюдайте осторожность:

- Внутри наливного шланга с двойными стенками расположен электрический кабель питания предохранительного клапана. Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
- Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены - немедленно отсоедините шнур питания от сети.
- Замена наливного шланга с предохранительным клапаном должна осуществляться только квалифицированным специалистом или персоналом Сервисного центра.
- Располагайте наливной шланг таким образом, чтобы он никогда не находился выше нижнего края предохранительного клапана.

**ВНИМАНИЕ!**

Внимание! Опасное напряжение.

**Подсоединение сливного шланга**

Конец сливного шланга можно подсоединять следующими способами:

1. К сливной трубе раковины с закреплением под рабочей поверхностью. Это исключит попадание сточной воды из раковины в машину.
2. К канализационному стояку с вентиляционным отверстием, внутренний диаметр которого минимум 4 см.

Канализационное соединение должно находиться на высоте от 30 см (минимум) до 100 см (максимум) от дна посудомоечной машины.

Сливной шланг может располагаться справа или слева от машины.

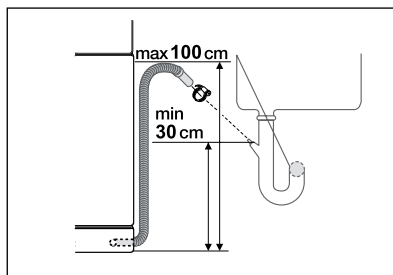
Не допускайте изгибов и передавливания шланга, т.к. из-за этого может прекратиться или замедлиться слив воды.

При сливе воды нельзя закрывать пробкой сливное отверстие раковины, т.к.

это может привести к оттоку воды обратно в машину.

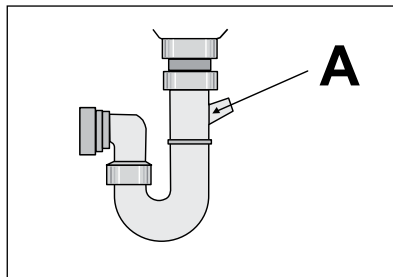
При использовании удлинителя сливного шланга его длина должна быть не более 2 метров, а внутренний диаметр - не меньше диаметра используемого шланга.

Аналогично, внутренний диаметр муфт, используемых для подсоединения к стоку, должен быть не меньше диаметра используемого шланга.



При подсоединении сливного шланга к находящемуся под раковиной раструбу сливной трубы **необходимо полностью удалить пластиковую мембрану (А)**.

Если не удалить мембрану, то частицы пищи со временем могут вызвать засорение, скапливаясь во втулочном соединении сливного шланга посудомоечной машины.



Наши посудомоечные машины оборудованы устройством безопасности, предохраняющим от возврата грязной воды в машину. Если сливная труба Вашей раковины не имеет встроенного "обратного клапана", это может помешать нормальному сливу воды из Вашей посудомоечной машины. Поэтому мы рекомендуем Вам избавиться от такой сливной трубы.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Согласно правилам техники безопасности машина должна быть заземлена.

Перед первым включением машины проверьте соответствие параметров электросети по номинальному напряжению и току аналогичным параметрам на табличке с техническими данными.

Номинал предохранителя также представлен на табличке с техническими данными.

Сетевую вилку включайте только в правильно установленную электробезопасную розетку. Подключение через переходники, любые соединители и удлинители не допускается.

Вследствие их перегрева может возникнуть пожар.

При необходимости следует заменить розетку домашней электропроводки. При необходимости замены электрического кабеля обращайтесь в местный сервисный центр.

После установки машины должен быть доступ к сетевой розетке.

Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки. всегда беритесь за саму вилку.

Изготовитель не несет никакой ответственности за несоблюдение пользователем правил техники безопасности.

Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение

окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, > (полиэтилен) PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.



ВНИМАНИЕ!

Если машина далее эксплуатироваться не будет:

- Выньте вилку из розетки.
- Обрежьте кабель с вилкой и утилизируйте их.
- Утилизируйте дверную защелку. Тогда дети не смогут запереться в машине и оказаться в опасной для их жизни ситуации.

Дякуємо за те, що ви обрали один з наших високоякісних виробів.

Щоб забезпечити оптимальну та безперебійну роботу придбаного приладу, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію. Це дозволить вам досконало і якнайефективніше керувати всіма процесами. Щоб ви могли в будь-який час у разі потреби звернутися до цієї інструкції, рекомендуємо зберігати її в надійному місці. Якщо прилад в майбутньому змінить власника, будь ласка, передайте йому також цю інструкцію.

Бажаємо, щоб новий прилад приніс вам багато задоволення.

Зміст

Інструкції з експлуатації	65	Функція "Multi-tab"	80
Інформація з техніки безпеки	65	Активація/деактивація функції	80
Правильне застосування	65	Програми миття	82
Загальна безпека	66	Вибір і запуск програми миття посуду	83
Безпека дітей	66	Розвантаження посудомийної машини	84
Установка	66	Догляд і чищення	85
Опис виробу	67	Чищення фільтрів	85
Панель керування	68	Чищення розпилювача	86
Режим налаштувань	69	Чищення ззовні	86
Звукові сигнали	69	Чищення всередині	86
Використання машини вперше	70	Тривалі періоди простою	86
Налаштування пристрою для пом'якшення води	70	Запобіжні заходи на випадок морозу	86
Налаштування вручну	71	Переміщення машини	86
Налаштування за допомогою електроніки	71	Що робити, якщо... ..	87
Використання солі для посудомийних машин	72	Технічні дані	89
Застосування ополіскувача	73	Інструкції з установки	90
налаштувати дозатор ополіскувача	74	Установка	90
Щоденне користування	74	Фіксація до сусідніх предметів	90
Завантаження столових приборів і посуду	74	Вирівнювання	90
Нижній кошик	76	Підключення до водопроводу	90
Кошик для столових приборів	76	Шланг подачі води із запобіжним клапаном	91
Верхній кошик	77	Підключення зливного шланга	92
Коригування висоти встановлення верхнього кошика	78	Підключення до електромережі	93
Застосування миючого засобу	79		
Додавання миючого засобу в дозатор	79		

Інструкції з експлуатації

Інформація з техніки безпеки



В інтересах вашої безпеки та для належного використання машини уважно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження, перш ніж встановлювати машину і розпочинати користуватися нею. Аби уникнути помилкових дій і нещасних випадків необхідно, щоб усі, хто користується посудомийною машиною, ретельно ознайомилися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію і в разі продажу або передачі приладу іншим особам обов'язково передайте її разом із приладом, щоб усі користувачі змогли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і технікою безпеки.

Правильне застосування

- Ця посудомийна машина призначена виключно для миття домашнього посуду, придатного для машинного миття.
- Не застосовуйте в посудомийній машині розчинників. Це може призвести до вибуху.
- Ножі та інші предмети з гострими кінцями необхідно завантажувати у кошик для столових приборів кінцями донизу або розміщувати горизонтально у верхньому кошику.
- Використовуйте лише засоби (миючі засоби, сіль та ополіскувач), призначені для посудомийних машин.
- Не відкривайте дверцята посудомийної машини під час її роботи, оскільки з неї може вивратися назовні гаряча пара.
- Не виймаєте посуд із посудомийної машини до закінчення повного циклу миття.
- Після користування відімкніть прилад від електромережі і перекрийте водопостачання.
- Технічне обслуговування цього приладу має здійснюватися лише кваліфікованим персоналом. Для ремонту необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.
- За жодних обставин не намагайтеся ремонтувати машину самостійно. Некваліфікований ремонт може призвести до травмування людей або серйозного пошкодження машини. Звертайтеся в місцевий центр сервісного обслуговування. Завжди наполягайте на тому, щоб використовувалися лише оригінальні запасні частини.

Загальна безпека

- Прилад не повинні використовувати особи (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, або особи, які не мають відповідного досвіду та знань. Під час використання приладу такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальних за їх безпеку осіб.
- Миючі засоби для посудомийної машини можуть викликати хімічні опіки очей, ротової порожнини та горла. Вони можуть становити загрозу для життя! Дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки, наданих виробником миючих засобів для посудомийних машин.
- Вода з посудомийної машини не придатна для пиття. В ній можуть зберегтися залишки миючого засобу.
- Стежте за тим, щоб дверцята посудомийної машини були завжди закриті, за винятком випадків, коли необхідно завантажити або вийняти посуд. У такий спосіб буде виключена можливість того, що хтось травмується, перечепившись через відкриті дверцята.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.

Безпека дітей

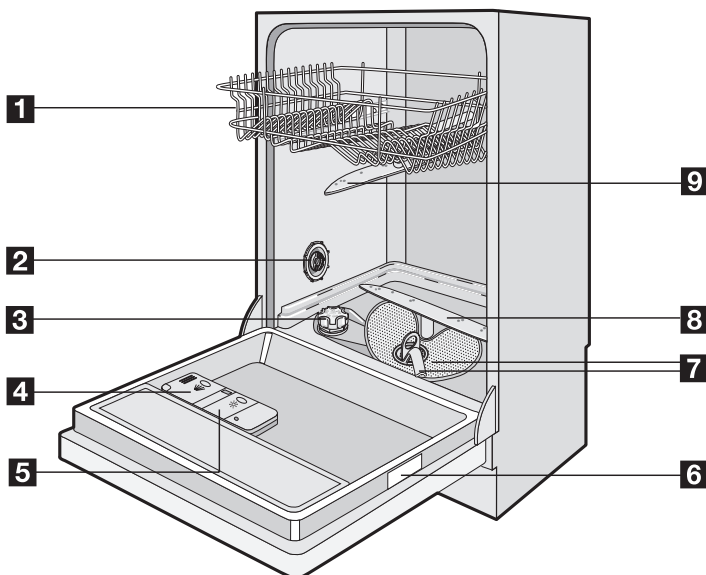
- Цей прилад призначений для користування дорослими. Не дозволяйте дітям користуватися посудомийною машиною без нагляду.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Таким чином вони можуть задихнутися.
- Тримайте всі миючі засоби в не доступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям наближатися до посудомийної машини, коли її дверцята відкриті.

Установка

- Огляньте свою посудомийну машину і переконайтеся, що вона не була пошкоджена під час транспортування. Ніколи не підключайте пошкоджену машину до мережі. Якщо посудомийна машина пошкоджена, зверніться до постачальника.
- Перед використанням з машини необхідно зняти усі пакувальні матеріали.
- Будь-які роботи з підключення приладу до електромережі та водопроводу мають виконуватися кваліфікованою та компетентною особою.
- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу або намагатися модифікувати його будь-яким чином.
- Ніколи не користуйтеся посудомийною машиною з пошкодженням кабелем чи шлангами; також не слід користуватися машиною в разі пошкодження панелі керування, робочої поверхні або нижньої частини, в результаті чого з'явився доступ усередину приладу. Щоб усунути небезпеку, зверніться у місцевий центр сервісного обслуговування.
- У жодному разі не просвердлюйте отворів у корпусі посудомийної машини, оскільки таким чином можна пошкодити гідравлічні чи електричні компоненти.

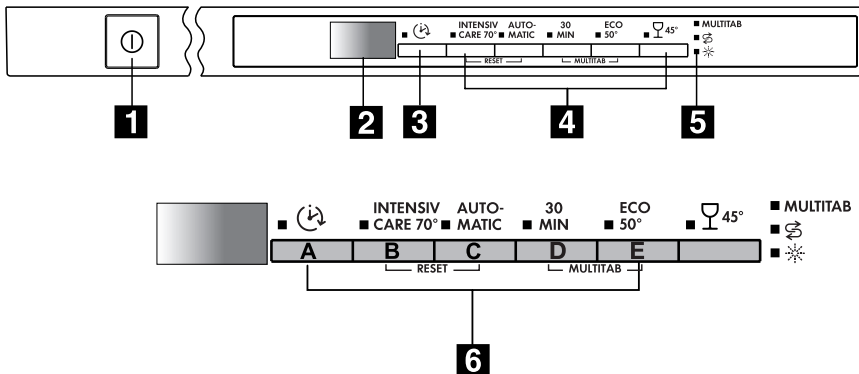
**Попередження!**

Під час підключення машини до електромережі або водопостачання ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

Опис виробу

- 1** Верхній кошик
- 2** Перемикач рівня жорсткості води
- 3** Контейнер для солі
- 4** Дозатор миючого засобу
- 5** Дозатор ополіскувача
- 6** Табличка з технічними даними
- 7** Фільтри
- 8** Нижній розпилювач
- 9** Верхній розпилювач

Панель керування



- 1 Кнопка Вкл./Викл
- 2 Цифровий дисплей
- 3 Кнопка відкладеного запуску
- 4 Кнопки вибору програми
- 5 Індикатори
- 6 Кнопки функцій

Індикатори	
МУЛЬТІТАБ	Сигналізує про активізацію/деактивізацію функції "Multi-tab" (див. розділ "Функція "Multi-tab")
Сіль ☞	Засвічується, коли закінчилася спеціальна сіль. ¹⁾
Ополіскувач ❄	Засвічується, коли закінчився ополіскувач. ¹⁾

1) Індикатор солі та ополіскувача ніколи не горить, коли виконується програма миття, навіть якщо сіль та/або ополіскувач необхідно додати ще.



На цифровому дисплеї відображається:

- рівень жорсткості води, на який налаштований пристрій для пом'якшення води,
- приблизний час, що залишився до завершення поточної програми,
- активізацію/деактивізацію дозатора ополіскувача (**ЛИШЕ** при активній функції "Multi tab"),
- завершення програми миття (на цифровому дисплеї з'явиться нуль),
- зворотний відлік часу, на який було відкладено запуск,
- коди несправності посудомийної машини,
- активація/деактивація звукових сигналів.

Кнопки функцій

За допомогою цих кнопок можна встановити такі функції:

- налаштування пристрою для пом'якшення води,
- скасування виконання програми миття або відкладений запуск програм, які вже були запуснені,
- Активізація/деактивізація функції "Multi-tab"
- активізація/деактивізація дозатора ополіскувача при включеній функції "Multitab",
- активізація/деактивізація звукових сигналів.

Режим налаштувань

Прилад перебуває у режимі настройки, коли горять **усі** індикатори програм.



Завжди пам'ятайте, що під час виконання таких операцій, як:

- вибір програми миття
 - налаштування пристрою для пом'якшення води
 - активізація/деактивізація дозатора ополіскувача
 - активізація/деактивізація звукових сигналів
- прилад **ОБОВ'ЯЗКОВО МАЄ** перебувати в режимі налаштування.

Якщо світиться індикатор програми, то встановлена останньою програма все ще налаштована.

У такому випадку, щоб повернутися до режиму настройки, програму необхідно скасувати.

Щоб скасувати програму, яка була настроєна або виконується : Одночасно натисніть і утримуйте дві кнопки програм, розташовані над словом RESET, доки не засвітяться індикатори кнопок усіх програм. Програму скасовано і машина перейшла до режиму настройки.

Звукові сигнали



Звуковий сигнал призначений для того, щоб можна було орієнтуватися в тому, які операції виконує посудомийна машина:

- налаштування пристрою для пом'якшення води
- завершення програми
- повідомлення про неправильну роботу машини.

Заводська установка: звукові сигнали активізовані.

Деактивувати звукові сигнали можна за допомогою кнопок функцій.

1. Натисніть кнопку **Увімк./Вимк.** . Прилад має перебувати в **режимі налаштування** .
2. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки функцій **В** та **С** , доки не заблимають індикатори кнопок функцій **А** , **В** та **С** .
3. Натисніть кнопку функції **С** . Індикатори кнопок функцій **А** та **В** вимкнуть, а індикатор кнопки функції **С** продовжуватиме блимати. На цифровому дисплеї відобразяться поточні настройки.

Об = Звукові сигнали деактивізовані

/b = Звукові сигнали активізовані

4. Щоб змінити настройку, знову натисніть кнопку функції **C** : цифровий дисплей покаже нову настройку.
5. Щоб машина запам'ятала настройку, вимкніть її.

Використання машини вперше

Перед використанням посудомийної машини вперше:

- Переконайтеся, що підключення до електромережі та водопостачання відповідає інструкціям
- Вийміть увесь пакувальний матеріал, що знаходиться всередині приладу
- Налаштування пристрою для пом'якшення води
- Налийте 1 літр води в контейнер для солі, а потім наповніть його сіллю для посудомийної машини
- Заповніть дозатор ополіскувача



Якщо ви хочете користуватися таблетками "комбі", наприклад: "3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" тощо... налаштуйте функцію Мульти таб (див. "Функція Мульти таб").

Налаштування пристрою для пом'якшення води

Посудомийна машина оснащена пристроєм для пом'якшування води, призначеним для усунення з водопровідної води мінеральних речовин і солей, які можуть негативно вплинути на роботу приладу.

Чим вищий вміст мінеральних речовин і солей, тим жорсткіша вода.

Жорсткість води вимірюється за шкалою еквівалентів, у німецьких градусах (°dH), французьких градусах (°TH) та ммоль/л (мілімоль на літр - міжнародна одиниця жорсткості води).

Пристрій для пом'якшення води необхідно настроїти відповідно до жорсткості води у вашому регіоні. Щоб дізнатися про ступінь жорсткості води у своєму регіоні, зверніться в місцеві органи водопостачання.

Налаштування пристрою для пом'якшення води має бути здійснене обома шляхами: вручну, шляхом виставлення рівня жорсткості води або за допомогою електроніки.

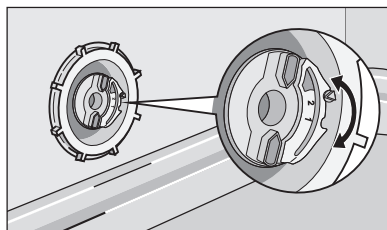
Ступінь жорсткості води			Налаштування пристрою для пом'якшення води		Додавання солі
°dH	°TH	ммоль/л	вручну	за допомогою електроніки	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	рівень 10	так
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	рівень 9	так
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	рівень 8	так

Ступінь жорсткості води			Налаштування пристрою для пом'якшення води		Додавання солі
°dH	°TH	ммоль/л	вручну	за допомогою електроніки	
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	рівень 7	так
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	рівень 6	так
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	рівень 5	так
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	рівень 4	так
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	рівень 3	так
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	рівень 2	так
< 4	< 7	< 0,7	1	рівень 1	ні

Налаштування вручну

i Пристрій для пом'якшення води встановлений на заводі в положення 2.

1. Відкрийте дверцята посудомийної машини.
2. Вийміть з машини нижній кошик.
3. Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2 (див. таблицю).
4. Поверніть нижній кошик на місце.



Налаштування за допомогою електроніки

i Пристрій для пом'якшення води встановлений на заводі в положення 5.

1. Натисніть кнопку "Увімк./Вимк.". Посудомийна машина має бути в режимі настройки.
2. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **В** та **С**, доки не заблимають індикатори кнопок **А**, **В** та **С**.
3. Натисніть кнопку **А**. Індикатори кнопок **В** та **С** вимкнуться, а індикатор кнопки **А** продовжуватиме блимати. Цифровий дисплей показуватиме поточний рівень і лунатимуть серії звукових сигналів.

Приклади:

5 на дисплеї, 5 періодичних звукових сигналів, пауза тощо = рівень 5

10 на дисплеї, 10 періодичних звукових сигналів, пауза тощо = рівень 10

- Щоб змінити рівень, натисніть кнопку **A**. Щоразу, коли натискається кнопка, рівень змінюється (щоб вибрати новий рівень, подивіться таблицю).

Приклади: якщо поточний рівень - 5, одноразовим натисканням кнопки **A** встановлюється рівень 6. якщо поточний рівень - 10, одноразовим натисканням кнопки **A** встановлюється рівень 1.

- Щоб машина запам'ятала налаштування, вимкніть її, натиснувши кнопку "Увімк./Вимк."

Використання солі для посудомийних машин



Попередження!

Використовуйте лише спеціальну сіль для посудомийних машин. Сіль інших типів, а особливо столова сіль, може пошкодити пристрій для пом'якшення води. Заповнюйте контейнер для солі лише безпосередньо перед запуском однієї з повних програм миття. В іншому разі на дні машини можуть залишитися гранули солі або вода з розчиненою в ній сіллю, яка може пролитися та залишитися на певний час на дні машини, що призведе до корозії.

Щоб наповнити контейнер:

- відкрийте дверцята, вийміть нижній кошик і відкрутіть кришечку контейнера для солі, повернувши її проти годинникової стрілки.
- Налийте 1 літр води в контейнер для солі (**це потрібно зробити лише перед першим заповненням контейнера сіллю**) ;
- за допомогою лійки, що входить у комплект поставки, заповніть контейнер сіллю.
- поставте кришечку на місце, подбавши про те, щоб не залишилося слідів солі на різьбі або ущільнювальному кільці.
- знову закрутіть кришечку проти годинникової стрілки до кінця: буде чути, як вона клацне.



Не хвилюйтеся, якщо вода виплється через краї при наповненні контейнера сіллю - це цілком нормально.



Якщо машину не виключати, індикатор солі на панелі управління може продовжувати горіти протягом 2-6 годин після того, як сіль уже додали. Якщо ви використовуєте сіль, яка розчиняється довго, це може тривати довше. Це не позначається на функціонуванні машини.

Застосування ополіскувача



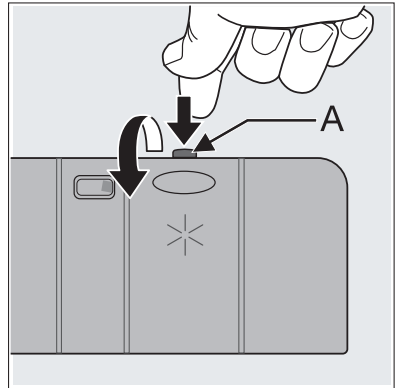
Попередження!

Застосовуйте лише фірмові ополіскувачі для посудомийних машин. Ніколи не заливайте в дозатор ополіскувача сторонні речовини (наприклад, миючий засіб для посудомийної машини, рідкий миючий засіб для посуду). Це може призвести до пошкодження приладу.



Завдяки ополіскувачу посуд буде ретельно промитим, і після висихання на ньому не залишиться плям та смуг. Ополіскувач додається автоматично під час останнього ополіскування.

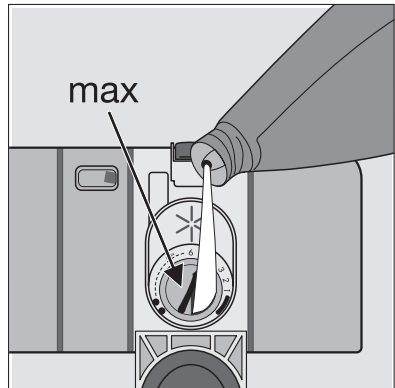
1. Відкрийте контейнер, натиснувши кнопку (A).



2. Заповніть контейнер ополіскувачем. Максимальний рівень заповнення позначений відміткою "max".

Дозатор може містити близько 110 мл ополіскувача. Цієї кількості достатньо на 16 - 40 циклів миття, залежно від встановленої дози.

3. Після кожного наповнювання не забувайте закривати кришку.



Якщо ополіскувач розлився, витріть його за допомогою ганчірки, яка добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути надмірного утворення піни під час наступного миття посуду.

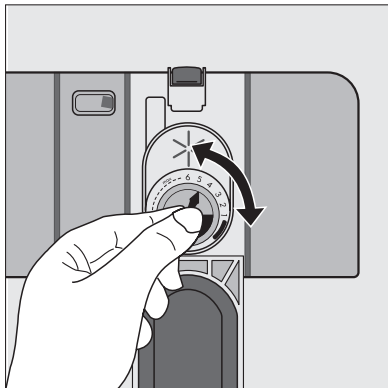
налаштувати дозатор ополіскувача

i Підберіть дозу ополіскувача, виходячи з результатів миття та сушки. Для цього скористайтесь перемикачем, який може бути встановлений в одне з 6 положень (положення 1 - мінімальна доза, положення 6 - максимальна доза).

На заводі перемикач дозатора встановлюється у положення 4.

Якщо на посуді після миття залишаються краплі води або вапняні плями, необхідно підвищити дозу.

В разі появи липких білуватих смужок на посуді або синюватої плівки на склянках чи лезах ножів дозу необхідно зменшити.



Щоденне користування

- Перевірте, чи не треба додати солі для посудомийних машин або ополіскувача.
- Завантажте столові прибори та посуд в машину.
- Залийте засіб для миття.
- Виберіть програму миття, яка підходить для столових приборів і посуду, які необхідно помити.
- Запустіть програму миття.

Завантаження столових приборів і посуду

У посудомийній машині забороняється мити губки, ганчірки та будь-які інші предмети, які вбирають воду.

- Перед завантаженням посуду необхідно:
 - Видалити всі залишки їжі та сміття.
 - Розм'якшити залишки підгорілої їжі у сковорідках

- Завантажуючи посуд і столові прибори, зауважте:
 - посуд і столові прибори не повинні перешкоджати обертанню розпилювачів.
 - Предмети, які мають порожнину (чашки, склянки, сковорідки тощо), необхідно ставити отвором донизу, щоб у контейнері або на дні не накопичувалася вода.
 - Посуд та столові прибори не повинні знаходитися всередині один одного або перекриватися.
 - щоб уникнути пошкодження склянок, вони не повинні торкатися між собою.
 - невеликі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- На пластикових предметах та сковорідках з антипригарним покриттям, як правило, залишаються краплі води; ці предмети не висихають до кінця, так само як порцеляна та сталеві предмети.
- Легкі предмети (пластикові чашки тощо) необхідно завантажувати у верхній кошик і розміщувати так, щоб вони стояли нерухомо.

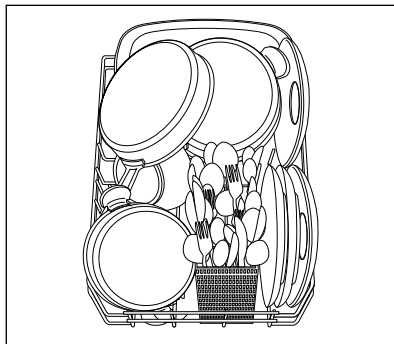
Наведені нижче види посуду і столових приборів

взагалі непридатні для миття в посудомийній машині:	частково не придатні для миття в посудомийній машині:
• столові прибори з ручками з дерева, рогу, фарфору або перламутру. • пластикові предмети, що не витримують високих температур. • старі столові прибори з приклеєними частинами, які не витримують високих температур. • клеєні столові прибори та посуд. • олов'яні чи мідні предмети. • скло із свинцевого кришталю. • сталеві предмети, схильні до ржавіння. • дерев'яні блюда. • предмети із синтетичних волокон.	• Мийте кераміку в посудомийній машині тільки у випадку, якщо на ній зазначено, що таке миття дозволене виробником. • Глянцеві візерунки на посуді при частому митті в машині можуть потьмянішати. • Срібні та алюмінієві частини мають тенденцію під час миття знебарвлюватися: наприклад, залишки яєчного білка, яєчного жовтка та гірчиці зазвичай викликають знебарвлювання та корозію срібла. Тому, якщо срібний посуд не буде митися відразу після використання, обов'язково негайно видаляйте з нього залишки їжі.

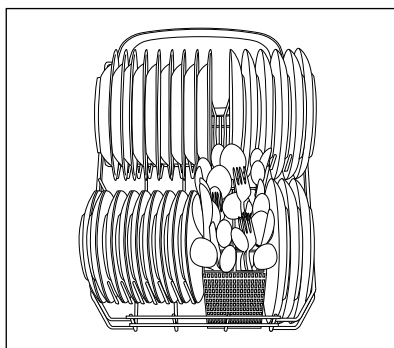
Відкрийте дверцята і витягніть кошики, щоб завантажити посуд.

Нижній кошик

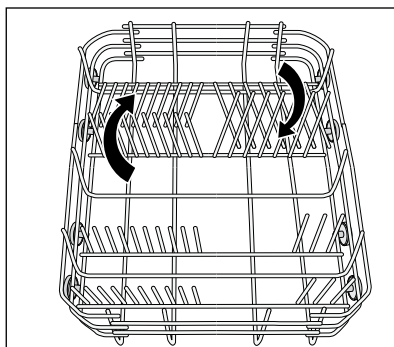
Нижній кошик призначений для ка-
струль, кришок, тарілок, салатниць, сто-
лових приборів тощо.



Блюда і великі кришки слід розміщувати
по краях кошика таким чином, щоб не
перешкоджати обертанню розпилюва-
чів.



Два ряди штирів у нижньому кошику
можна легко переставити нижче, щоб
завантажити у кошик каструлі, сковорід-
ки та миски.



Кошик для столових приборів



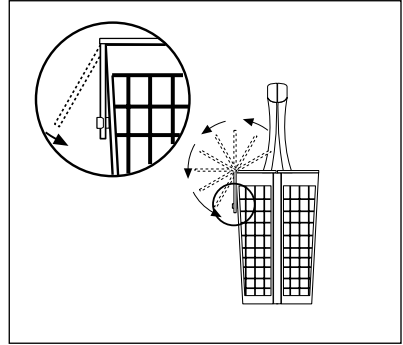
Попередження!

Розміщені у вертикальному положенні ножі з довгими лезами є потенційно небезпечними. Довгі та/або гострі столові прибори на зразок ножів для м'яса необхідно класти горизонтально у верхній кошик. Будьте обережні під час завантаження або виймання гострих предметів (ножів).

Щоб вода могла досягти усіх предметів у кошику для столових приборів, необхідно:

1. Вставити вставку-решітку у кошик для столових приборів.
2. Виделки та ложки необхідно ставити в кошик для столових приборів ручками вниз.

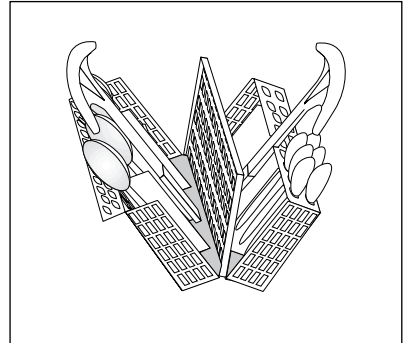
Для більш довгих предметів кухонного начиння, зокрема, віничків залиште половину решітки для столових приборів.



Кошик для столових приборів відкривається.

Виймаючи його з посудомийної машини, завжди беріться рукою за обидві частини подвійної ручки.

1. Поставте кошик для столових приборів на стіл або робочу поверхню.
2. Відкрийте подвійну ручку.
3. Вийміть столові прибори.

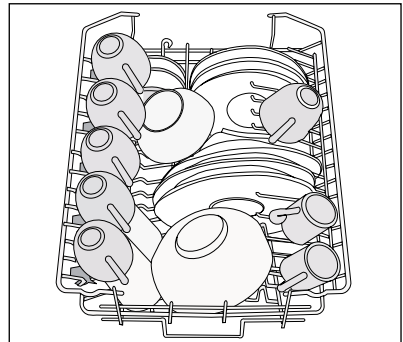


Верхній кошик

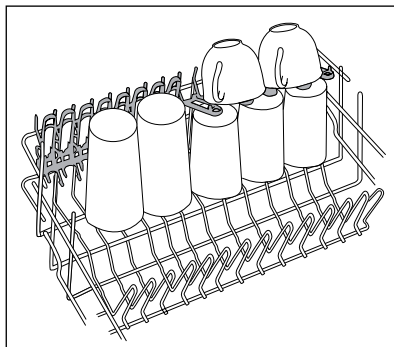
Верхній кошик призначений для тарілок (десертних тарілок, блюдець, столових тарілок діаметром до 24 см), салатниць, чашок та склянок. Розмістіть посуд на підставках для чашок та під ними, щоб вода могла досягти всіх поверхонь.

Фужери на високих ніжках можна поставити догори ніжками в підставки для чашок. У разі миття більш високих предметів, рейки для чашок можна повернути догори.

Фужери на високих ніжках можна поставити догори ніжками в підставки для чашок.



У разі миття більш високих предметів, рейки для чашок можна повернути догори.



Перш ніж закривати дверцята, переконайтеся в тому, що розпилювачі зможуть вільно обертатися.

Коригування висоти встановлення верхнього кошика

Якщо необхідно помити дуже великі тарілки, їх можна завантажити в нижній кошик, переставивши верхній кошик у верхнє положення.

Максимальна висота посуду в:		
	Верхній кошик	Нижній кошик
Коли верхній кошик у верхньому положенні	20 см	31 см
Коли верхній кошик у нижньому положенні	24 см	27 см

Щоб перемістити кошик на вищий рівень, виконайте такі дії:

1. потягніть кошик назовні, доки він не зупиниться.
2. обережно підніміть обидві сторони вгору, доки не спрацює механізм, і кошик не зафіксується у стабільному положенні.

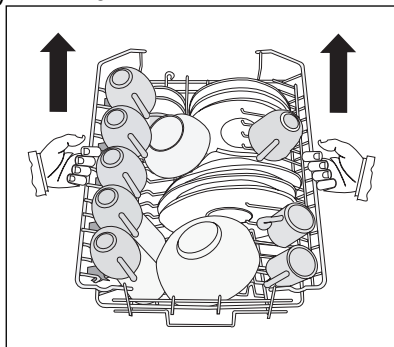
Щоб перемістити кошик вниз на початковий рівень, зробіть так:

1. потягніть кошик назовні, доки він не зупиниться.
2. обережно підніміть обидві сторони вгору, а потім, підтримуючи кошик, дозвольте механізму повільно опуститися.



Ніколи не піднімайте і не опускайте кошик лише з одного боку.

Коли верхній кошик перебуває у верхньому положенні, не можна користуватися підставками для чашок.



Попередження!

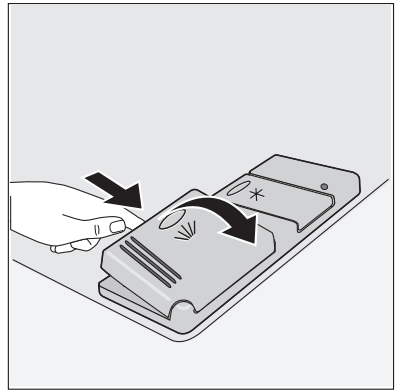
Після завантаження завжди закривайте дверцята машини, оскільки залишати їх відчиненими небезпечно.

Застосування миючого засобу

-  Використовуйте лише спеціальні миючі засоби для посудомийних машин. Дотримуйтеся рекомендацій виробника щодо дозування і зберігання засобів, як зазначено на упаковці.
-  Чітко дотримуючись рекомендацій щодо дози засобу й не перевищуючи її, ви сприятимете зниженню рівня забруднення природного середовища.

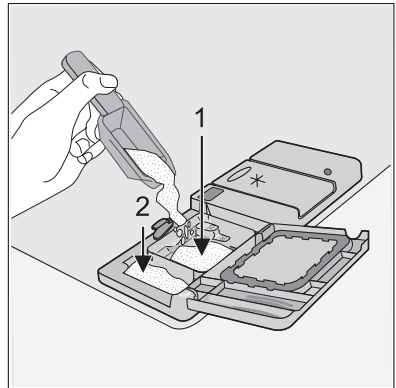
Додавання миючого засобу в дозатор

1. Відкрийте кришку.

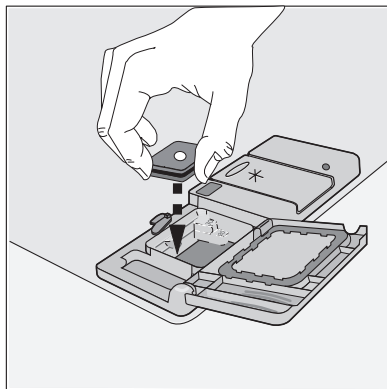


2. Заповніть дозатор (1) миючим засобом. Маркування позначає рівні доз:
20 = приблизно 20 г миючого засобу
30 = приблизно 30 г миючого засобу.
3. Якщо використовується програма з попереднім миттям, в камеру для попереднього миття (2) необхідно завантажити додаткову дозу засобу (5-10 г).

Цей засіб буде використаний під час фази попереднього миття.



4. При застосуванні миючого засобу в таблетках покладіть таблетку у відділення (1)
5. закрийте кришку і натискайте на неї, доки вона із клацанням не стане на місце.



Таблетовані миючі засоби

Таблетовані миючі засоби від різних виробників розчиняються з різною швидкістю. Тому деякі таблетовані миючі засоби не встигають повністю використати свій потенціал під час коротких програм миття. У зв'язку з цим ми рекомендуємо використовувати

таблетовані миючі засоби для тривалих програм миття, щоб забезпечити повне видалення залишків миючого засобу.

Функція "Multi-tab"

Цей прилад має функцію Мультитаб, яка дозволяє застосовувати миючий засіб у таблетках "комбі Мультитаб".

Це - засоби, які поєднують функції миючого засобу, ополіскувача та солі для пом'якшення води. Вони можуть містити також інші добавки, залежно від того, які таблетки ви обрали ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" тощо).

З'ясуйте, чи підходять ці миючі засоби для води тієї жорсткості, якою ви користуєтеся. Подивіться інструкції виробника.

Цю функцію можна застосовувати під час виконання всіх програм миття. Коли ця функція активна, надходження ополіскувача і солі з відповідних контейнерів автоматично блокується. Індикатори для солі та ополіскувача також не активні.

Перш ніж запускати програму миття, налаштуйте функцію "Мультитаб".

Коли обрана ця функція (горить індикатор), вона залишатиметься активною також для наступних програм миття.

При активній функції Мультитаб тривалість циклів може змінюватися. У цьому разі на цифровому дисплеї показники поточного часу виконання програми автоматично оновлюються.

Коли програма виконується, скасувати функцію Мультитаб уже НЕМОЖНА. Якщо ви хочете вимкнути функцію Мультитаб, необхідно скасувати виконання програми, а потім деактивізувати функцію Мультитаб.

У цьому разі вам слід налаштувати програму миття (і необхідні вам опції) знову.

Активація/деактивація функції

Одночасно натисніть і утримуйте дві кнопки "Multi-tab" (D та E), доки не загориться індикатор "Multi-tab". Це означатиме, що функція активна.

Щоб деактивізувати цю функцію, натисніть ці самі кнопки знову і утримуйте їх, доки індикатор, що відповідає символу "Multi-tab", не згасне.



Якщо результати сушіння незадовільні, ми рекомендуємо вам:

1. Заповнити дозатор ополіскувача ополіскувачем.
 2. Активізувати дозатор ополіскувача.
 3. Встановити дозування ополіскувача в положення 2.
- Активізація/деактивізація дозатора ополіскувача можлива лише при активній функції Мультитаб.

Активізація/деактивізація дозатора ополіскувача

1. Натисніть кнопку Вкл./Викл. Посудомийна машина має бути в режимі встановлювання налаштувань.
2. Натисніть одночасно кнопки **В** та **С** і утримуйте їх, доки не почнуть мигати індикатори кнопок **А**, **В**, та **С**.
3. Натисніть кнопку **В**. Індикатори кнопок **А** та **С** вимкнуться, а індикатор кнопки **В** продовжуватиме блимати. На цифровому дисплеї відобразяться поточні настройки:

0 d = Дозатор ополіскувача деактивізований.

1 d = Дозатор ополіскувача активізований.

4. Щоб змінити настройку, знову натисніть кнопку **В**, і на цифровому дисплеї з'явиться нова настройка.
5. Щоб машина запам'ятала налаштування, вимкніть її, натиснувши кнопку Вкл./Викл.



Якщо ви захочете знову перейти на звичайний миючий засіб, ми радимо вам:

1. Деактивізувати функцію Мультитаб.
2. Знову заповнити контейнер для солі та дозатор ополіскувача.
3. Налаштувати пристрій для пом'якшення води на найвищий рівень і виконати 1 раз програму миття в звичайному режимі без завантаження посуду.
4. Налаштувати пристрій для пом'якшення води відповідно до жорсткості води у вашому регіоні.
5. Налаштування дозатора для ополіскувача.

Програми миття

Програма	Ступінь забруднення	Тип посуду	Опис програми					Показники споживання ¹⁾		
			Попереднє миття	Основне миття	Проміжне полоскання	Остаточне полоскання	Сушіння	Тривалість (у хвиликах)	Енергія (у кВт-год)	Вода (у літрах)
ІНТЕНСИВНИЙ ДОГЛЯД 70°	Сильне забруднення	Посуд, столові прибори, каструлі та сковорідки	●	●	2х	●	●	116-126	1,7-1,9	19-21
Програма "АВТОМАТ" ²⁾	Змішаний посуд, звичайне і сильне забруднення	Посуд, столові прибори, каструлі та сковорідки	●	●	1/2х	●	●	85-110	0,8- 1,4	11 - 21
30 хв ³⁾	Незначне забруднення	Посуд і столові прибори		●		●		30	0,8	8
Програма "Економічна 50°" ⁴⁾	Середнє забруднення	Посуд і столові прибори	●	●	●	●	●	160-170	0,8-0,9	12-13
ПРОГРАМА "ТОНКЕ СКЛО"  ^{45°}	Середнє забруднення	Делікатна порцеляна і скляний посуд		●	●	●	●	65-75	0,6-0,7	11-13

1) Показники споживання є орієнтовними і залежать від тиску та температури води, а також від різниці у постачанні електроенергії та кількості посуду.

2) Коли працює програма "Автомат", кількість бруду на посуді визначається, виходячи з того, наскільки мутною стала вода. Тривалість виконання програми та рівень споживання води й енергії можуть відрізнятися; це залежить від ступеня завантаженості машини посудомийної машини (повне або часткове завантаження) та його забрудненості. Температура води коригується автоматично в діапазоні 50°C - 65°C.

- 3) Ідеально підходить в разі часткового завантаження посудомийної машини. Це відмінна щоденна програма, розрахована на потреби родини з 4 осіб, яким треба завантажити лише посуд і столові прибори після сніданку та вечері.
- 4) Тестова програма для дослідницьких установ.

Вибір і запуск програми миття посуду



Під час вибору програми миття посуду та відкладеного запуску дверцят машини мають бути злегка відкритими. Запуск програми або зворотний відлік часу при відкладеному запуску розпочнеться лише після закривання дверцят. До цього моменту є можливість змінити настройки.

1. Переконайтеся в тому, що кошики завантажені належним чином, а розпилювачі можуть вільно обертатися.
2. Впевніться, що водопровідний кран відкритий.
3. Натисніть кнопку "Увімк./Вимк.". Посудомийна машина має бути в режимі настройки.
4. Натисніть кнопку, що відповідає необхідній програмі (див. таблицю "Програми миття посуду"). Закрийте дверцят посудомийної машини і виконання програми розпочнеться автоматично.

Встановлення та запуск програми з "відкладеним запуском"

1. Обравши програму миття, натисніть кнопку відкладеного запуску і утримуйте її, доки на цифровому дисплеї не з'явиться, мигаючи, цифра, що відповідає кількості годин, на яку відкладено запуск. Початок виконання вибраної програми миття можна відкласти на період від 1 до 19 годин.
2. Закрийте дверцят посудомийної машини і зворотний відлік часу розпочнеться автоматично.
3. Зворотний відлік часу відбувається із кроком в 1 годину.
4. Якщо відкрити дверцят, зворотний відлік часу призупиниться. Закрийте дверцят; зворотний відлік часу почнеться з того моменту, коли він був перерваний.
5. Після того, як завершиться час, на який було відкладено запуск, програма почне виконуватися автоматично.



Коли програма миття запускається, на підлозі під дверцятами посудомийної машини з'являється оптичний сигнал у формі указки. Цей сигнал горітиме упродовж усього часу виконання програми миття. Якщо прилад встановлено на підвищенні, і дверцят меблів змонтовані врівень, то цей оптичний сигнал видно не буде.



Попередження!

Переривати або скасовувати виконання програми, що вже виконується, можна **ЛИШЕ** у разі негайної потреби. **Увага!** При відкриванні дверцят з машини може вирватися гаряча пара. Відкривайте дверцят обережно.

Скасування відкладеного запуску або програми миття посуду, що виконується

- Одночасно натисніть і утримуйте дві кнопки програм, розташовані над словом RESET, доки не засвітяться індикатори кнопок усіх програм.
- Скасування відкладеного запуску також передбачає скасування встановленої програми миття. У цьому разі вам доведеться знову налаштувати програму миття посуду.
- Якщо необхідно вибрати нову програму миття, перевірте, чи є миючий засіб у дозаторі.

Переривання програми миття посуду, що виконується

- Відкрийте дверцята посудомийної машини; виконання програми зупиниться. Закрийте дверцята; виконання програми розпочнеться з моменту, коли воно було перерване.

Завершення програми миття

- Посудомийна машина автоматично зупинить роботу, і звуковий сигнал повідомить вас про завершення програми миття посуду.
 - Коли програма миття завершиться, оптичний сигнал на підлозі під дверцятами машини згасне.
1. Відкрийте дверцята посудомийної машини.
Індикатор програми, яка щойно завершилася, продовжуватиме світитися.
 2. Вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку Увімк./Вимк.
 3. Залишіть дверцята прочиненими і зачекайте кілька хвилин, не виймаючи посуд; це дозволить посудові трохи охолонути, а також покращить висихання.



По завершенні виконання програми миття рекомендовано відключити посудомийну машину від електромережі та перекрити водопровідний кран.

Розвантаження посудомийної машини

- Гарячий посуд чутливий до ударів.
Тому завжди давайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з машини.
- Вийміть посуд спершу з нижнього, а потім з верхнього кошика; у такий спосіб вода з верхнього кошика не потрапить на посуд в нижньому кошику.
- На внутрішніх стінках і дверцятах посудомийної машини може з'явитися вода, оскільки сталь, що не іржавіє, холодне швидше, ніж посуд.



Обережно!

По завершенні виконання програми миття рекомендовано відключити посудомийну машину від електромережі та перекрити водопровідний кран.

Догляд і чищення

Чищення фільтрів

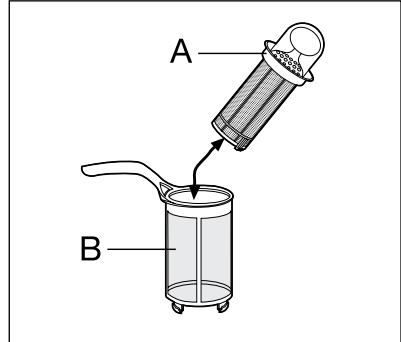
Фільтри необхідно час від часу перевіряти і чистити. Забрудненість фільтрів негативно позначиться на результатах миття.



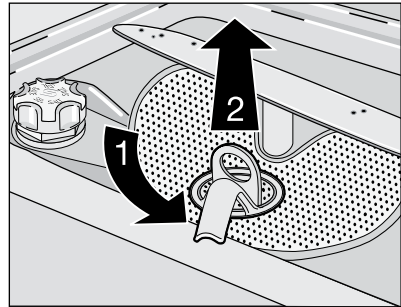
Попередження!

Перш ніж чистити фільтри, обов'язково вимкніть машину.

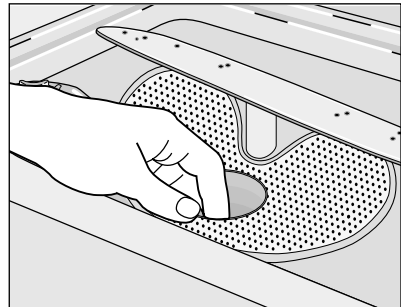
1. Відкрийте дверцята, вийміть нижній кошик.
2. Система фільтрів посудомийної машини складається з фільтра грубого очищення (**A**), мікрофільтра (**B**) та плоского фільтра. Розблокуйте систему фільтрів за допомогою ручки на мікрофільтрі.



3. Поверніть ручку приблизно на 1/4 оберту проти годинникової стрілки та вийміть систему фільтрів.
4. Візьміть фільтр грубого очищення (**A**) за ручку з отвором і вийміть з мікрофільтра (**B**).
5. Ретельно прочистіть усі фільтри під проточною водою.



6. Вийміть плоский фільтр із дна відділення для миття і ретельно промийте його з обох боків.
7. Покладіть плоский фільтр назад на дно відділення для миття та переконайтеся в тому, що він став точно на місце.
8. Вставте фільтр грубого очищення (**A**) у мікрофільтр (**B**) і стисніть їх.



9. Поставте систему фільтрів на місце і заблокуйте її поворотом ручки за годинниковою стрілкою до кінця. При цьому подбайте, щоб плоский фільтр не стирчав із дна відділення для миття.

**Попередження!**

НІКОЛИ не користуйтеся посудомийною машиною без фільтрів. Якщо фільтри будуть вставлені неналежним чином, це призведе до пошкодження машини та незадовільних результатів миття.

Чищення розпилювача

НІКОЛИ не намагайтеся зняти розпилювач.

Якщо рештки бруду забили отвори в розпилювачі, видаліть їх за допомогою зубочистки.

Чищення ззовні

Почистіть зовнішні поверхні машини та панель керування вологою м'якою тканиною. При необхідності використовуйте лише нейтральні миючі засоби. Ніколи не застосовуйте абразивні речовини, мочалки або розчинники (ацетон, трихлоретилен тощо).

Чищення всередині

Регулярно чистіть вологою тканиною прокладки навколо дверцят, дозатори миючого засобу та ополіскувача.

Ми рекомендуємо раз на 3 місяці запускати програму для миття сильно забрудненого посуду з використанням миючого засобу, але без посуду.

Тривалі періоди простою

Рекомендації для випадків, коли машина не використовуватиметься протягом тривалого часу:

1. Відключіть машину від електромережі та перекрийте водопровідний кран.
2. Залишіть дверцята прочиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.
3. Машина має залишитися чистою всередині.

Запобіжні заходи на випадок морозу

Бажано не ставити машину там, де температура опускається нижче 0°C. Якщо уникнути цього неможливо, випорожніть машину, закрийте дверцята і від'єднайте шланг подачі води.

Переміщення машини

Якщо потрібно перемістити машину (наприклад, під час переїзду на нову квартиру тощо):

1. Відключіть машину від електромережі.
2. Перекрийте водопровідний кран.
3. Зніміть шланги подачі та зливу води.
4. Витягніть машину разом зі шлангами.

Намагайтеся під час транспортування не нахиляти машину надто сильно.

Що робити, якщо... ..

Посудомийна машина не запускається або зупиняється під час роботи. Деякі проблеми виникають через брак звичайного технічного обслуговування або недогляд. Їх можна усунути, керуючись повідомленнями, описаними в таблиці, без необхідності виклику майстра. Відключіть посудомийну машину, відкрийте дверцята і виконайте пропонувані дії на усунення проблем.

Неправильний код або невиконання функції	Можлива причина та спосіб її усунення
• індикатор програми, що виконується, постійно блимає • оптичний сигнал у формі указки мигає • 10 На цифровому дисплеї з'являється. • лунає переривчастий звуковий сигнал Посудомийна машина не заповнюється водою.	• Водопровідний кран заблокований або забився вапном. Прочистіть кран. • Водопровідний кран перекритий. Відкрийте водопровідний кран. • Заблоковано фільтр (якщо він є) у місці приєднання клапана шланга до водопроводу. Прочистіть фільтр у місці приєднання шланга. • Шланг подачі води встановлений неправильно, перекучений або перетиснутий. Перевірте місце приєднання зливного шлангу.
• індикатор програми, що виконується, постійно блимає • оптичний сигнал у формі указки мигає • 20 На цифровому дисплеї з'являється. • лунає переривчастий звуковий сигнал Посудомийна машина не зливає воду.	• Заблоковано зливний отвір раковини. Прочистіть зливний отвір. • Неправильно встановлений, перекучений або передавлений зливний шланг. Перевірте місце приєднання зливного шлангу.
• індикатор програми, що виконується, постійно блимає • оптичний сигнал у формі указки мигає • 30 На цифровому дисплеї з'являється. • лунає переривчастий звуковий сигнал Активізований пристрій, що запобігає переливанню води.	• Прочистіть водопровідний кран та зверніться у місцевий центр сервісного обслуговування.

Неправильний код або невиконання функції	Можлива причина та спосіб її усунення
Виконання програми не розпочинається.	• Дверцята посудомийної машини закриті неналежним чином. Закрийте дверцята. • Вилку кабелю живлення не вставлено в розетку. Вставте вилку кабелю живлення в розетку. • Перегорів запобіжник на щитку. Замініть запобіжник. • Налаштовано відкладений запуск. Якщо посуд необхідно помити негайно, скасуйте відкладений запуск.

Якщо прилад встановлено на підвищенні, і дверцята меблів змонтовані врівень, то оптичний сигнал видно не буде.

Виконавши всі зазначені перевірки, увімкніть прилад: Програма продовжуватиме виконуватися від моменту, коли її виконання було перерване. Якщо і на цей раз нормальне виконання функції припиниться або з'явиться код несправності, зверніться у місцевий сервісний центр.

Якщо з'являться коди інших видів несправності, які не описані тут, зверніться у свій сервісний центр, назвавши модель (Mod.), номер виробу (PNC) та серійний номер (S.N.).

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними, розміщеній на внутрішній стороні дверцят посудомийної машини.

Щоб завжди мати ці номери під рукою, запишіть їх тут:

Модель. :

Номер виробу:

Серійний номер. :

Результати миття незадовільні

Посуд не чистий	- Була неправильно вибрана програма миття. - Посуд був розміщений у такий спосіб, що вода не змогла досягти всіх частин поверхні. Кошики не можна перевантажувати. - Розпилювачі не можуть вільно обертатися через неналежне розміщення посуду. - Фільтри у нижній частині відділення для миття забруднені або неправильно встановлені. - Кількість миючого засобу недостатня або він закінчився. - Якщо на посуді наявні відкладення вапна; контейнер для солі порожній або неправильно встановлений рівень пом'якшувача води. - Неправильно підключений зливний шланг. - Кришка контейнера із сіллю закрита неналежним чином.
Посуд вологий і тьмянний	- Ополіскувач не використовувався. - Дозатор ополіскувала порожній.
На склянках та іншому посуді наявні смуги, плями молочного кольору або синюватий наліт	Зменште дозу ополіскувача.
На склянках та іншому посуді наявні засохлі плями води	- Збільште дозу ополіскувача. - Причиною може бути миючий засіб. Зв'яжіться зі службою по роботі з клієнтами виробника миючого засобу.

Якщо після проведення усіх зазначених вище перевірок проблему не було усунуто, зверніться до місцевого центру сервісного обслуговування.

Технічні дані

Розміри	Ширина x Висота x Глибина (см)	44,6 x 81,8-89,8 x 55,5
Електрична схема - Напруга - Загальна потужність - Запобіжник	Інформація про підключення до електромережі наведена на табличці з технічними даними на внутрішньому боці дверцят посудомийної машини	
Тиск у системі водопостачання	Мінімальний - Максимальний (мПа)	0,05 - 0,8
Місткість	Кількість наборів посуду для однієї особи	9

Макс. вага

кг

35

Інструкції з установки

Установка



Попередження!

Будь-які роботи з підключення приладу до електромережі або водопроводу мають виконуватися кваліфікованим електриком і/або сантехніком чи іншою компетентною особою.

Перш ніж розпочинати встановлення машини, усуньте все пакування. По можливості, встановлюйте машину поряд із водопровідним краном та зливом.

Ця посудомийна машина призначена для встановлення під кухонною стійкою або робочою поверхнею.

Увага! Під час вбудовування посудомийної машини та приєднання миевальної панелі ретельно дотримуйтеся інструкцій, зазначених на шаблоні, що додається.

Крім отворів для шланга подачі води, зливного шланга і кабелю енергопостачання, жодних додаткових отворів для вентилявання посудомийної машини не потрібно.

Ця посудомийна машина оснащена ніжками, висоту яких можна регулювати.

При виконанні будь-яких робіт, що передбачають доступ до внутрішніх частин, посудомийну машину необхідно відключити від електромережі. Вставляючи машину, стежте за тим, щоб шланги постачання та зливу води, а також електричний кабель не були перекручені або перетиснуті.

Фіксація до сусідніх предметів

Посудомийна машина має бути захищена від нахилиння.

Тому подбайте про те, щоб робоча поверхня, під якою встановлено машину, була належним чином прикріплена до фіксованої конструкції (розташованих поряд шафок чи стіни).

Вирівнювання

Для того, щоб дверцята правильно зачинялися і закривалися, машина має бути добре вирівняна. Якщо прилад вирівняний належним чином, дверцята не чіплятимуться з жодного боку. Якщо дверцята не закриваються правильно, ослабіть або підтягніть коригувальні ніжки, доки машина не вирівняється, як слід.

Підключення до водопроводу

Ми рекомендуємо під'єднувати машину до холодного водопостачання.

Якщо машина підключається до гарячого водопостачання, максимальна

припустима температура - 60°C. Підключення до гарячого постачання не завжди доцільне, бо при цьому значною мірою скорочується тривалість виконання програми миття, а це недоречно, якщо посуд сильно забруднений.

Зчіпна гайка для під'єднання до системи водопостачання, припасована до шланга водопостачання, який входить до комплекту машини, розрахована на нагвинчування на 3/4-дюймову трубу з газовою різьбою або на спеціальний кран для швидкого під'єднання на кшталт прес-блоку.

Тиск води має бути в межах, вказаних у розділі "Технічні специфікації". Щоб дізнатися про те, який середній тиск в магістральному водопроводі у вашому районі, зверніться в місцеві органи водопостачання.

Шланг подачі води не повинен бути перекручений, перетиснутий або сплутаний.

Посудомийна машина оснащена наливним і зливним шлангами, які можна повернути за допомогою контргайки або ліворуч, або праворуч, залежно від потреби.

Контргайка має бути встановлена правильно, щоб уникнути підтікання води.

(Увага! НЕ всі моделі посудомийних машин постачаються з наливними та зливними шлангами, оснащеними контргайкою. У такому разі ця зручність відсутня). При підключенні машини до нових труб або труб, які не використовувалися тривалий час, необхідно дати воді збігти впродовж кількох хвилин і лише потім під'єднувати шланг.

НЕ використовуйте з'єднувальні шланги, які застосовувалися для підключення старого приладу.



Цей прилад оснащений запобіжниками, що не дозволяють використаній воді повертатися назад у водопровід. Цей прилад відповідає сантехнічним нормам.

Шланг подачі води із запобіжним клапаном

Після під'єднання шланга подачі води з подвійними стінками запобіжний клапан знаходиться поряд з краном. Тому наливний шланг перебуває під тиском тільки тоді, коли заливається вода. Якщо шланг подачі води почне протікати, запобіжний клапан перекриє подачу води.

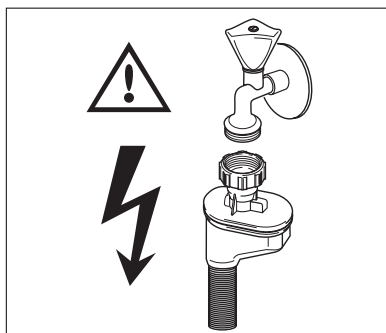
Встановлюючи шланг подачі води, будьте обережні:

- Електричний кабель для запобіжного клапана знаходиться у шлангу подачі води з подвійними стінками. Не занурюйте шланг подачі води та запобіжний клапан у воду.
- При пошкодженні шланга подачі води або запобіжного клапана негайно витягніть вилку з розетки.
- Заміну шланга подачі води із запобіжним клапаном може виконувати лише фахівець або місцевий сервісний центр.
- Шланг подачі води ніколи не має бути вище по відношенню до нижнього краю запобіжного клапана.



Попередження!

Увага! Висока напруга.



Підключення зливного шланга

Кінець зливного шланга можна підключати такими способами:

1. До сифона раковини, закріпивши на внутрішній стороні робочої поверхні. Це дозволить запобігти потраплянню відпрацьованої води з раковини в посудомийну машину.
2. До стояка із вхідним отвором, який має внутрішній діаметр не менше 4 см.

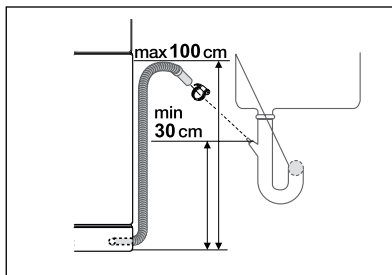
Під'єднання до каналізації має бути на висоті від 30 см (мінімум) до 100 см (максимум) від дна посудомийної машини. Зливний шланг можна повернути ліворуч або праворуч.

Подбайте про те, щоб шланг не був скручений або перетиснутий, оскільки це може заважати зливанню води чи уповільнювати його.

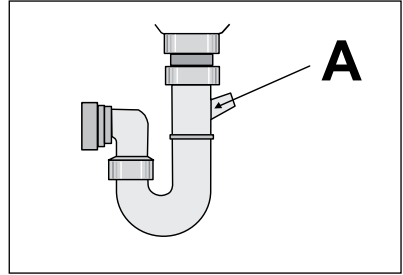
Під час зливання води з машини закривати зливний отвір раковини не можна, оскільки це може призвести до того, що вода повертатиметься назад у машину.

Якщо ви нарощуєте зливний шланг, то загальна його довжина не повинна перевищувати 2 метри, а внутрішній діаметр шланга повинен бути не меншим від діаметра шланга, який входить у комплект поставки.

Аналогічно, внутрішній діаметр з'єднань, що застосовуються для підключення до зливного отвору, має бути меншим за діаметр шлангу, що входить у комплект поставки.



Під час приєднання зливного шланга до втулки у сифоні під раковиною **всю пластикову мембрану (А) необхідно видалити**. Якщо не видалити всю мембрану, це призведе до того, що частки їжі, нагромаджуючись з часом, врешті-решт заблокують втулку зливного шлангу посудомийної машини.



Наші прилади постачаються із запобіжником, який не дозволяє брудній воді повертатися назад у машину. Якщо сифон вашої раковини оснащений клапаном, що запобігає зворотному току води, це може негативно позначитися на зливанні води з машини. Тому рекомендуємо його зняти.

Підключення до електромережі



Попередження!

Згідно з нормами техніки безпеки, прилад має бути заземлений. Перш ніж почати користуватися приладом уперше, переконайтеся, що номінальна напруга та характеристики електромережі, зазначені в таблиці з паспортними даними, відповідають параметрам електромережі, до якої прилад буде підключатися.

Номінал запобіжника також вказаний на табличці з паспортними даними. Вилку можна вставляти лише у належним чином встановлену протиударну розетку. Розгалужувачі та продовжувачі застосовувати неможна.

Це може призвести до пожежонебезпечної ситуації через перегрівання. У разі необхідності можна замінити систему електропроводки. Якщо необхідно замінити електричний кабель, зверніться у місцевий сервісний центр.

Після встановлення приладу необхідно забезпечити доступ до розетки. Ніколи не відключайте прилад, потягнувши за кабель. Тягніть завжди за вилку.

Виробник не несе відповідальності за порушення описаних вище правил техніки безпеки.

Екологічні застереження

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до

свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

Пакувальний матеріал

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і надаються для переробки як вторинна сировина. На пластикових компонентах є маркування, напр., >PE<, >PS< тощо. Будь ласка, утилізуйте пакувальні матеріали у відповідні контейнери для утилізації на переробній фабриці.



Попередження!

Якщо машина більше не використовується:

- Витягніть вилку з розетки.
- Відріжте кабель з вилкою та викиньте їх.
- Викиньте засувку з дверцят. Завдяки цьому діти не зможуть закритися в машині зсередини, що могло б поставити під загрозу їхнє життя.

www.electrolux.com



www.aeg.kz

www.aeg-electrolux.ru

www.aeg.ua

117954640 -00- 022009